



日本のことばと文化 **中級1**

語彙表

ベトナム語 / Tiếng Việt

ver. 20190520

指示の表現

準備	あかし い かた ちゅうもく 赤字の言い方に注目しましょう。「_____」のはどれですか。	Hãy chú ý vào cụm từ được tô đỏ. “...” là câu nào?
PART1	~についてまとめましょう。 ()に入ることをばえら てきとう かたち にしてください。	Hãy tóm tắt về... Chọn từ thích hợp điền vào chỗ trống và chia về dạng đúng.
PART2	み つぎ てん ちゅうい き スクリプトを見ないで、次の点に注意して聞きましょう。	Không nhìn văn bản và chú ý nghe những điểm sau.
	み き スクリプトを見ながら聞きましょう。	Hãy nhìn văn bản và nghe.
	ふつうたい ていねいたい つか はな 普通体と丁寧体のどちらを使って話していますか。また、それはなぜですか。	Người nói đang dùng thể thông thường hay thể lịch sự để nói chuyện? Tại sao lại dùng thể đó?
	なか い ()の中にことばを入れましょう。	Điền từ thích hợp vào trong ngoặc.
	いみ はたら おも どんな意味や働きがあると思いますか。	Bạn nghĩ rằng cụm từ này có ý nghĩa hoặc chức năng như thế nào?
	かいわ ペアで会話してみしましょう。	Hãy hội thoại theo cặp.
	かいわ き え えら 会話を聞いて、絵/イラストを選びましょう。	Hãy nghe đoạn hội thoại và chọn tranh phù hợp.
	い かた き ほかの言い方も聞いてみましょう。	Hãy thử nghe cách nói khác.
	ちゅうい き アクセント / イントネーション / リズム に注意して聞きましょう / はつおん 発音 しましょう。	Hãy chú ý nghe trọng âm, nhịp điệu, ngữ điệu câu và phát âm theo.
	おと き かえ 音を聞いて、くり返しましょう。	Nghe và nhắc lại.
い ちどきかいわ ロールプレイのまえに、もう一度会話のスクリプトを見て考 えましょう。	Trước khi làm hội thoại phân vai, hãy đọc lại lời thoại một lần nữa và cùng suy nghĩ.	
かいわ なか 会話の中で、~にあたる部分はどこですか。印 をつけましょう。	Trong đoạn hội thoại, phần nào tương ứng với ...? Hãy đánh dấu lại.	
ぶぶん ひょうげん つか それぞれの部分で、どのような表現 を使っていますか。	Người nói sử dụng cách diễn đạt như thế nào trong từng phần?	
つぎ ばめん れい つづ かんが 次の場面で、(例)の続きを考 えましょう。	Hãy thử nghĩ xem đoạn hội thoại sẽ tiếp diễn như thế nào trong ngữ cảnh sau.	
こうせい なが き かいわ 構成 / 流れに気をつけて会話しましょう。	Hãy chú ý vào cấu trúc, mạch văn và làm hội thoại.	
かいわ れい き 会話の例を聞いてみましょう。	Hãy thử nghe hội thoại mẫu.	
PART3	い ちどき もう一度聞いて()に適切なことばを書きましょう。	Hãy nghe lại một lần nữa rồi điền từ thích hợp vào trong ngoặc.
	★ スクリプトの★のところをシャドーイングしましょう。	Hãy vừa nghe vừa nhắc lại đoạn có đánh dấu ★ trong lời thoại.
	み じぶん はな スクリプトを見ないで、自分のことばで話してください。	Không nhìn lời thoại và sử dụng vốn từ của mình để nói.
	ひょうげん つか ~の表現 を使ってみましたか。	Bạn đã thử sử dụng cách diễn đạt... chưa?
	しょうかい ~を紹介 してみましょう。	Hãy thử giới thiệu...
PART4	つぎ なが じゆんばん はな ないよう かんが せいり 次の流れ/順番で話す内容を考 えましょう/整理 しましょう。	Hãy suy nghĩ, sắp xếp lại nội dung nói theo thứ tự sau.
	いみ すいそく 意味を推測 してみましょう。	Hãy đoán xem ý nghĩa của ... là gì.
	じしょ ひ ぶん いみ たし かくにん 辞書を引いて、文の意味を確かめましょう/確認 しましょう。	Hãy sử dụng từ điển để kiểm tra ý nghĩa của câu.
	かせん ひ 下線を引きましょう。	Hãy gạch chân.
PART5	よ かた いみ かくにん 読み方や意味を確認 しましょう。	Hãy kiểm tra cách đọc và ý nghĩa.
	にゅうりよく キーボードやスマートフォンで入力 してみましょう。	Hãy nhập thông tin bằng máy tính hoặc điện thoại thông minh, v.v..
教室の外へ	メール / コメント / プロフィール / SNS を書きましょう。	Hãy viết một tin nhắn/ bình luận/ hồ sơ cá nhân lên mạng xã hội.
	ひと か クラスの人が書いたものをお互いに読んでコメント してみましょう。	Hãy đọc xem các bạn trong lớp đã viết/ bình luận điều gì.
教室の外へ	かんれん トピックに関連したことで、日本語でどんなことが言いたいですか。 じぶん ひつよう にほんご ひょうげん 自分だけに必要な日本語の表現をメモ しましょう。	Bạn muốn nói điều gì liên quan đến chủ đề này bằng tiếng Nhật? Hãy ghi lại những cách diễn đạt trong tiếng Nhật mà bạn cảm thấy cần thiết.
	しょうかい このトピックで紹介された~について調べて みましょう。	Hãy thử tìm hiểu về... đã được giới thiệu trong chủ đề này.
	がぞうけんさく インターネットの〇〇サイト/画像検索で、「_____」と入れて検索 しましょう。	Hãy tìm kiếm bằng cách nhập từ khóa “...” vào trang web .../ tìm kiếm hình ảnh trên internet.
	えいぞう どうが ~の映像を、動画サイトで見て みましょう。	Hãy xem hình ảnh về... trên trang web chia sẻ video.

語彙表：トピック1 はじめての人と

◎ 準備

知り合う	しりあ ^う	quen biết
機会	きか ^い	cơ hội
話しかける	はなしかけ ^る	bắt chuyện
場面	ばめん [／] ば ^め ん	hoàn cảnh, trường hợp
空いている	あいている ^ー	trống
興味を持つ	き ^う みをも ^つ	có hứng thú
ヨガ	ヨ ^ガ	yoga
スポーツクラブ	スポーツク ^ラ ブ	câu lạc bộ thể thao
休日	きゅうじつ ^ー	ngày nghỉ
ルーブル (*1)	ル ^ー ブル	viện bảo tàng Louvre
エルミタージュ (*2)	エルミタ ^ー ジュ	viện bảo tàng Ermitazh
将来	しよ ^う らい	tương lai
夢	ゆめ ^ー	giấc mơ, ước mơ
定年退職する	ていねんた ^い しよくする	nghỉ hưu
はまっている	はまっている ^ー	say mê

シチュー	シチュ ^ー	món hầm như dạng súp kem
ネット (*3)	ネット ^ー	internet
美術館めぐり	びじゅつかんめ ^ー ぐり	đi thăm viện bảo tàng mỹ thuật
ごろごろする	ご ^ろ ごろする	thành thói
語学	ごがく ^ー	ngữ học/ học tiếng
希望	きぼう ^ー	ki vọng, nguyện vọng
交流会	こうりゆ ^う かい	buổi giao lưu
沖縄 (*4)	おきなわ ^ー	Okinawa
いて座	いてざ ^ー	chòm sao Nhân Mã
B型	ビーがた ^ー	nhóm máu B
職業	しよ ^く ぎよ ^う	nghề nghiệp
出身	しゅっしん ^ー	sinh ra ở ...
ニックネーム	ニックネ ^ー ーム	biệt danh
性格	せいかく ^ー	tính cách
星座	せいざ ^ー	cung hoàng đạo
血液型	けつえきがた ^ー	nhóm máu

(*1) フランスにある美術館 bảo tàng mỹ thuật tại Pháp

(*2) ロシアにある美術館 bảo tàng mỹ thuật tại Nga

(*3) インターネットの略 từ viết tắt của Internet

(*4) 日本の都道府県のひとつ một tỉnh của Nhật Bản

PART1 聞いてわかる「みなさん、こんにちは」

交流する	こうりゆうする ^ー	giao lưu, trao đổi
おしゃべりサークル	おしゃべりサ ^ー クル	câu lạc bộ trò chuyện
参加者	さんか ^ー しゃ	người tham gia
自己紹介	じこしよ ^う かい	tự giới thiệu bản thân
職業	しよ ^く ぎよ ^う	nghề nghiệp
順番に	じゅんばんに ^ー	theo thứ tự
興味を持つ	き ^う みをも ^つ	có hứng thú
希望	きぼう ^ー	ki vọng, nguyện vọng
抱負	ほうふ ^ー	hoài bão, quyết tâm áp ủ trong tim
描く	か ^く	vẽ
スケッチ	スケ ^ッ ッチ	phác họa
世話をする	せわ ^を する	chăm sóc
社交的な	しゃこうてきな ^ー	cởi mở, có tính xã giao
広告代理店	こうこくだいり ^て ん	công ty quảng cáo
性格	せいかく ^ー	tính cách
勤める	つとめ ^る	làm việc
定年退職する	ていねんた ^い しよくする	nghỉ hưu
週末	しゅうまつ ^ー	cuối tuần
たいてい	たいてい ^ー	thường xuyên, hầu như

語学学校	ごがくが ^っ っこう	trường học tiếng
専業主婦	せんぎよ ^う しよ ^ふ	nội trợ (không làm thêm công việc khác)
アマチュアオーケストラ	アマチュアオーケ ^ー ストラ	đàn nhạc nghiệp dư
音声スクリプト		
～に向いている	～にむいている ^ー	phù hợp với ...
わりと	わりと ^ー	tương đối là
緊張する	きんちょうする ^ー	căng thẳng, hồi hộp
健康	けんこう ^ー	sức khỏe
留学中	りゅうがくちゆう ^ー	đang đi du học
～の関係で	～のかんけいで ^ー	do mối liên quan tới ...
赴任する	ふにんする ^ー	chuyển đến nơi làm việc mới
インター (*1)	イ ^ン ター	trường quốc tế
プリント	プリント ^ー	giấy tờ, tài liệu (được in ra)
苦勞する	く ^ろ うする	vất vả, khổ sở
定年後	ていねんご ^ー / ていねんご ^ー	sau khi về hưu
海外	か ^い がい	nước ngoài
ゆっくりする	ゆっく ^り りする	ngồi ngơi thong thả

現在	げんざい	hiện tại
二人暮らし	ふたりぐらし	sống chung hai người
食事会	しょくじかい	bữa tiệc ăn uống
集まり	あつまり / あつまり	buổi tụ tập, gặp gỡ

今回	こんかい	lần này
参加する	さんかする	tham gia
コマーシャル	コマールシャル	quảng cáo

(*1) インターナショナルスクールの略 từ viết tắt của International School

PART2 会話する「あのう、失礼ですが…」

話しかける	はなしかける	bắt chuyện
シドニー (*1)	シドニー	Sydney
スポーツクラブ	スポーツクラブ	câu lạc bộ thể thao
オーストラリア	オーストラリア	Australia
日本文化センター	にほんぶんかセンター	trung tâm văn hóa Nhật Bản
主婦	しゅふ	nội trợ
携帯 (*2)	けいたい	điện thoại di động
びっくり	びっくり	giật mình, ngạc nhiên
ヨガクラス	ヨガクラス	lớp học yoga
お宅	おたく	nhà (của đối phương)
マンション	マンション	căn hộ chung cư cao cấp
転勤	てんきん	thuyên chuyển công tác (cùng một công ty)
興味がある	きょうみがあ	có hứng thú
週に	しゅうに	mỗi tuần...
和太鼓	わだこ	trống Nhật
話し相手	はなしあいて	người/ đối tượng nói chuyện cùng
チャンス	チャンス	cơ hội
メールアドレス	メールアドレス	địa chỉ e-mail
会話に役立つ文法・句型		
ジム	ジム	gym
参加する	さんかする	tham gia

クッキー	クッキー	bánh quy
サウナ	サウナ	xông hơi
シャンプー	シャンプー	dầu gội
サンプル	サンプル	mẫu dùng thử
きっかけ	きっかけ	cơ duyên
誘う	さそう	mời, rủ
ストラテジー・発音		
以前	いぜん	trước đây
さしつかえなければ	さしつかえなければ	nếu bạn không cảm thấy phiền
交換する	こうかんする	trao đổi, đổi
ロールプレイ		
情報	じょうほう	thông tin
別れ	わかれ	tạm biệt, chia tay
くわしく	くわしく	chi tiết, tỉ mỉ
観光地	かんこうち	khu tham quan, du lịch
ガイドブック	ガイドブック	sách hướng dẫn du lịch
長距離	ちようきょり	chặng đường dài
向かい	むかい	phía đối diện
おしゃべりする	おしゃべりする	nói chuyện, tán gẫu
国際交流基金	こくさいこうりゅうききん	quỹ giao lưu quốc tế
センター	センター	trung tâm
ほとんど～ない	ほとんど～ない	hầu như không...

(*1) オーストラリアの都市 một thành phố của Australia

(*2) 携帯電話の略 từ viết tắt của 携帯電話

PART3 長く話す「はじめまして、マイと申します」

おしゃべりする	おしゃべりする	nói chuyện, tán gẫu
交流会	こうりゆうかい	buổi giao lưu
参加する	さんかする	tham gia
おしゃべりサークル	おしゃべりサークル	câu lạc bộ trò chuyện
自己紹介	じこしょうかい	tự giới thiệu bản thân
司会	しかい	người dẫn chương trình
きっかけ	きっかけ	cơ duyên
希望	きぼう	ki vọng, nguyện vọng
抱負	ほうふ	hoài bão, quyết tâm ấp ủ trong tim
経験	けいけん	kinh nghiệm
自己 PR	じこピーアール	tự PR (quảng cáo) cho bản thân

日系企業	につけいきぎょう	doanh nghiệp, công ty Nhật Bản
輸出関係	ゆしゅつかゝりけい	liên quan tới xuất khẩu
スタッフ	スタッフ	nhân viên
食べ歩き	たべあるき	đi ăn nhiều nơi để biết thêm về món ăn đặc sản của địa phương
おしゃべり	おしゃべり	nói chuyện, tán gẫu
どんどん	どんどん	ngày càng... (với tốc độ nhanh)
話しかける	はなしかける	bắt chuyện
～のおかげで	～のおかげで	nhờ có... (ý tốt)
～つもりで	～つもりで	với ý định...

PART4 読んでわかる「気軽にフォローしてください」

気軽に	きがるに	thoải mái, nhẹ nhàng
フォローする (*1)	フォローする	theo dõi (trên mạng xã hội)
Twitter (*2)	ツイッター	mạng xã hội Twitter
SNS	エスエヌエス	mạng xã hội
利用する	りようする	sử dụng, dùng
プロフィール	プロフィール	thông tin/ lý lịch cá nhân
注目する	ちゅうもくする	chú ý, để ý
職業	しょくぎょう	nghề nghiệp
おすすめユーザー	おすすめユーザー	người dùng SNS được giới thiệu
海外生活	かいがいせいいかつ	cuộc sống ở nước ngoài
～年目	～ねんめ	năm thứ ...
主婦	しゅふ	nội trợ
ロンドン (*3)	ロンドン	London
～在住	～ざいじゅう	hiện đang sống tại...
～歳	～さい	... tuổi
娘	むすめ	con gái (tôi)
ヨーロッパ	ヨーロッパ	Châu Âu
日常	にちじょう	thường ngày
つぶやく	つぶやく	nói nhỏ, lẩm nhảm/ đăng tải lên mạng xã hội
関心	かんしん	quan tâm
日本語力	にほんごりよく	năng lực tiếng Nhật
維持	いじ	duy trì
最近	さいきん	gần đây
お気に入り	おきにいい	yêu thích, yêu mến
ズンバ (*4)	ズンバ	Zumba
美術館めぐり	びじゅつかんめぐり	đi thăm viện bảo tàng mỹ thuật
知り合う	しりあう	quen biết nhau
某～	ぼう～	... nào đó
私立大学	しりつだいがく	đại học dân lập

働く	はたらく	làm việc
教師	きょうし	giáo viên
専門	せんもん	chuyên môn
音声教育	おんせいきょういく	giảng dạy ngữ âm
著書	ちよしょ	sách đã được viết và xuất bản
学ぶ	まなぶ	học tập
現在	げんざい	hiện tại, bây giờ
ベトナム語	ベトナムご	tiếng Việt
学習中	がくしゅうちゅう	đang học
内容	ないよう	nội dung
仕事	しごと	công việc
～関係	～かゝりけい	liên quan tới...
～中心	～ちゅうしん	tập trung chủ yếu vào...
作曲家	さつきよくか	nhà soạn nhạc
ラフマニノフ (*5)	ラフマニノフ	Rachmaninov (nhà soạn nhạc người Nga)
将来	しょうらい	tương lai
夢	ゆめ	giấc mơ, ước mơ
島	しま	đảo
移住する	いじゅうする	di cư
のんびり	のんびり	chậm rãi, thong thả
暮らす	くらす	sinh sống
温泉	おんせん	suối nước nóng
日本酒	にほんしゅ	rượu Nhật
声楽	せいがく	thanh nhạc (kiểu nhạc với yếu tố chủ chốt là giọng hát của ca sĩ)
旅	たび	chuyến đi, chuyến du lịch
愛する	あいする	yêu
サラリーマン	サラリーマン	nhân viên, người làm công ăn lương
てんびん座	てんびんざ	cung Thiên Bình

○型	オーがた ⁻	nhóm máu O
ハマリ中	ハマリちゆう ⁻	đang say mê, hứng thú
週末	しゆうまつ ⁻	cuối tuần
地元	じもと ⁻	nơi đang sống, địa phương
ボランティア教室	ボランティア きょうしつ	lớp học tình nguyện
交流する	こうりゆうする ⁻	giao lưu, trao đổi
楽しみ	たのしみ	thú vui
飼う	かう ⁻	nuôi
映画	えいが ⁻	phim
『かもめ食堂』 (*6)	かもめしゆくど う	“Kamome Shokudo”
こん〇〇は! (*7)	こんにちは ⁻ / こんばんは ⁻	chào (buổi chiều/ buổi tối)
カナダ	カナダ	Canada
勉強する	べんきょうする ⁻	học
大学院生	だいがくいん せい	học viên cao học
シンガポール	シンガポール	Singapore
～出身	～しゅっしん ⁻	sinh ra ở...
トロント (*8)	トロント	Toronto

アカウント	アカウント ⁻ / アカ ⁻ ウント	tài khoản
大目に見る	おおめにみる ⁻	nhìn, xem một cách rộng lượng (nếu có sai sót thì hãy bỏ qua)
方	かた ⁻	vị (chỉ người)
世界	せかい	thế giới
情報交換する	じょうほうこう かんする	trao đổi thông tin
自己紹介	じこしょうかい	tự giới thiệu bản thân
興味	きょうみ	hứng thú, quan tâm
希望	きぼう ⁻	ki vọng, nguyện vọng
抱負	ほうふ ⁻	hoài bão, quyết tâm áp ú trong tim
テキスト	テキスト	giáo trình
マスターする	マ ⁻ スターする	thành thạo
交流	こうりゆう ⁻	giao lưu, trao đổi
役立つ	やくだつ	hữu ích, có ích
留学する	りゅうがくする ⁻	du học
ファッション	ファッション	thời trang
～に関する	～にかんする ⁻	liên quan tới...

- (*1) SNS で、特定の人の「発言」を受信できるように登録すること
việc đăng ký để có thể theo dõi tin/ bài viết của ai đó trên mạng xã hội
- (*2) 140 文字以内の短い文(「ツイート」)をインターネット上に投稿できる情報サービス
dịch vụ mạng xã hội có thể dùng để đăng tải một đoạn văn ngắn (tweets) trong vòng 140 chữ lên mạng internet.
- (*3) イギリスの首都 thủ đô nước Anh
- (*4) ダンス系のフィットネスプログラムの一つ một hình thức nhảy để tập thể dục
- (*5) ロシアの作曲家 nhạc sĩ, nhà soạn nhạc người Nga
- (*6) 日本の映画 tên một bộ phim của Nhật
- (*7) 昼なら〇〇に「にち」を入れて「こんにちは」と読み、夜なら「ばん」を入れて「こんばんは」と読む。相手がいつ読むかわからないメールなどに使われる。
trường hợp là buổi trưa thì thêm 「にち」 vào phần 〇〇, đọc là 「こんにちは」; trường hợp là buổi tối thì thêm 「ばん」 vào phần 〇〇, đọc là 「こんばんは」。Cách diễn đạt này thường được dùng trong mails khi không biết đối phương đọc lúc nào.
- (*8) カナダの都市 một thành phố của Canada

PART5 書く「プロフィールを書こう」

プロフィール	プロフイ ^ㇿ ール	thông tin/ lý lịch cá nhân
SNS	エスエヌエ ^ㇿ ス	mạng xã hội
自己紹介	じこしょ ^ㇿ うかい	tự giới thiệu bản thân
欄	ら ^ㇿ ん	cột
職業	しょく ^ㇿ ぎょう	nghề nghiệp
興味	きょ ^ㇿ うみ	hứng thú, quan tâm
希望	きぼう ^ㇿ	kì vọng, nguyện vọng
抱負	ほうふ ^ㇿ	hoài bão, quyết tâm áp ủ trong tim

本名	ほんみょう	tên thật
入力する	にゅうりょくする ^ㇿ	nhập vào
検索する	けんさくする ^ㇿ	tim kiếm
のせる	のせる ^ㇿ	đăng lên
ホームページ	ホームペ ^ㇿ ージ	trang chủ
ブログ	ブログ ^ㇿ	blog, nhật kí trên mạng
アドレス	アドレス ^ㇿ	địa chỉ
～以内	～い ^ㇿ ない	trong vòng...

◎ 教室の外へ

平和	へいわ ^ㇿ	hòa bình
プロフィール	プロフィール ^ㇿ	thông tin/ lý lịch cá nhân
Twitter (*1)	ツイッター ^ㇿ	mạng xã hội Twitter
興味	きょ ^ㇿ うみ	hứng thú, quan tâm
フォローする (*2)	フォ ^ㇿ ローする	theo dõi (trên mạng xã hội)
血液型	けつえきがた ^ㇿ	nhóm máu
星座	せいざ ^ㇿ	cung hoàng đạo
性格	せいかく ^ㇿ	tính cách

自己紹介	じこしょ ^ㇿ うかい	tự giới thiệu bản thân
関係する	かんけいする ^ㇿ	liên quan tới...
実際に	じっさいに ^ㇿ	trong thực tế
交流する	こうりゅうする ^ㇿ	giao lưu, trao đổi
サークル	サークル ^ㇿ	câu lạc bộ, nhóm
話しかける	はなしかけ ^ㇿ る	bắt chuyện

- (*1) 140 文字以内の短い文(「ツイート」)をインターネット上に投稿できる情報サービス
 dịch vụ mạng xã hội có thể dùng để đăng tải một đoạn văn ngắn (tweets) trong vòng 140 chữ lên mạng internet .
- (*2) SNS で、特定の人の「発言」を受信できるように登録すること
 việc đăng ký để có thể theo dõi tin/ bài viết của ai đó trên mạng xã hội

語彙表：トピック2 おすすめの料理

◎ 準備

おすすめ	おすすめ ⁻	giới thiệu, đề xuất	一品	いっ ^っ ぴん	món ngon thượng phẩm
外食	がいしょく ⁻	đi ăn ngoài	どちらかという	どちらかという ⁻ /どちらか ^っ という	nếu phải chọn thì...
グルメ・レストランサイト	グルメ・ レストランサ ^っ イト	trang web về ẩm thực, nhà hàng	刺身	さしみ ^っ	sashimi
北浦和 (*1)	きたう ^っ らわ	Kitaurawa	うまい	うま ^っ い	ngon
居酒屋	いざかや ⁻	quán nhậu	ハンバーガー	ハンバ ^っ ーガー	hamburger
和食	わしょく ⁻	đồ ăn Nhật	ピザ	ピ ^っ ザ	pizza
食べ放題	たべほ ^っ うだい	ăn bao nhiêu tùy thích	餃子	ぎょうざ ⁻	sủi cào
ドリンク	ドリ ^っ ンク	đồ uống	ラーメン	ラ ^っ ーメン	mì ramen
ほっとする	ほっとする ⁻	cảm giác thoải mái, dễ chịu, thân quen	体にいい	からだにい ^っ い	tốt cho cơ thể
味	あじ ⁻	hương vị	なんといっても	な ^っ んといっ ^っ ても	dù nói thế nào thì cũng...
家庭的な	かていてきな ⁻	đậm chất gia đình	食欲がわく	しょく ^っ よくがわく / しょくよくがわく ⁻	thèm ăn
雰囲気	ふんい ^っ き	bầu không khí	ワイン	ワ ^っ イン	rượu vang
~にやさしい	~にやさしい ⁻	tốt, nhẹ nhàng cho ...	イタリア料理	イタリアり ^っ ょうり	món Ý
サービス	サ ^っ ービス	dịch vụ	見た目	みため ⁻	vẻ ngoài, hình thức
値段	ねだん ⁻	giá cả	新鮮な	しんせんな ⁻	tươi mới
イタリアン	イタ ^っ リアン	món Ý	ボリュームがある	ボリュームがあ ^っ る	lượng nhiều
バル・アンド・ダイニング	バル・アンド・ ダイニング	quán bar và nhà hàng	方法	ほうほう ⁻	phương pháp
夜景	やけい ⁻	cảnh đêm	動詞	どうし ⁻	động từ
ロマンチックな	ロマンチ ^っ ックな	lãng mạn	ゆでる	ゆで ^っ る	luộc
料亭	りょうてい ⁻	nhà hàng cao cấp phong cách Nhật Bản	揚げる	あげる ⁻	chiên, rán
本格和食	ほんかくわ ^っ しょく	đồ ăn Nhật chính hiệu	蒸す	む ^っ す	hấp
選びぬかれた	えらびぬか ^っ れた	được tuyển chọn	煮る	にる ⁻	hầm
素材	そざい ⁻	nguyên liệu ban đầu	炒める	いため ^っ る	xào
最高	さいこう ⁻	nhất, tuyệt vời	生	な ^っ ま	sống, tươi
おもてなし	おもてなし ⁻	lòng hiếu khách/ sự tiếp đãi nồng hậu	かける	かけ ^っ る	rắc lên
アジア	ア ^っ ジアン	(thuộc về) châu Á	卵かけごはん (*2)	たまごかけご ^っ はん	com trộn trứng sống
エスニック料理	エスニックり ^っ ょうり	món ăn mang tính dân tộc (ví dụ như đồ ăn vùng châu Á, châu Phi, Trung Nam Mỹ)	揚げ卵	あげた ^っ まご	trứng chiên
南国ムード	なんごくム ^っ ード	không gian mang hơi hương các nước phương Nam	ゆで卵	ゆでた ^っ まご	trứng luộc
あふれる	あふれ ^っ る	tràn đầy	卵焼き (*3)	たまごやき ⁻	trứng chiên cuộn
室内	しつ ^っ ない	trong nhà, trong phòng	茶碗蒸し (*4)	ちやわ ^っ んむし	Chawanmushi (trứng hấp)
スパイスの きいた	スパ ^っ イスのきいた	đậm vị	卵炒め	たまごい ^っ ため	rau xào trứng
			目玉焼き	めだまやき ⁻	trứng ốp la
			煮卵	にた ^っ まご	trứng kho

(*1) 埼玉県にある町の名前 tên một địa danh thuộc tỉnh Saitama

(*2) 生の卵をかけたごはん。しょうゆなどで味をつけて食べることが多い
món cơm trộn trứng sống. Thường trộn cùng nước tương khi ăn.

(*3) 溶いた卵を薄く焼きながら巻いた料理 món trứng cuộn (vừa rán vừa cuộn)

(*4) 溶き卵、だし、具を入れて蒸した料理 trứng hấp trong cốc cùng với các nguyên liệu khác của Nhật

PART1 聞いてわかる「ここは、とくに魚がうまい」

うまい	うま ^い	ngon
天ぷら	てんぷら ^ー	tempura
ラーメン	ら ^ー めん	mì ramen
すき焼き (*1)	すきやき ^ー	sukiyaki
刺身	さしみ ^い	sashimi
パン	ぱ ^ん	bánh mì
巻き寿司	まき ^い ずし / まきず ^い し	sushi cuộn
(お)団子	(お)だんご ^ー	dango
卵焼き	たまごやき ^ー	trứng cuộn
値段	ねだん ^ー	giá cả
負けない	まけない ^ー	không thua, không kém
フワフワ	ふわふわ ^ー	mềm mại, bông bênh, bông xốp
だし	だし ^い	nguyên liệu nêm/ nước dùng
新鮮な	しんせんな ^ー	tươi mới
特徴	とくちょう ^ー	đặc trưng
料理人	りょうりにん ^ー	đầu bếp
サービス	さ ^ー ビス	dịch vụ
バイキング方式	バイキングほ ^う しき	hình thức ăn uống tùy chọn
鶏	とり ^ー	thịt gà
本物	ほんもの ^ー	hàng thật, đồ thật
丁寧な	て ^い ねいな	lịch sự
ただ	た ^だ	nhưng, tuy nhiên
一度に	いちど ^い に	một lần, cùng lúc
とにかく	と ^い にかく	dù gì chẳng nữa
レベル	レベル ^ー / レ ^べ ル	trình độ, mức độ
スープ	す ^ー ぷ	súp

混んでいる	こ ^ん でいる	đông đúc
穴場	あなば ^い / あなば ^ー	địa điểm đẹp mà ít người biết đến
和菓子	わが ^い し	bánh kẹo truyền thống của Nhật
スペース	スペ ^ー ス	khoảng không gian
お茶する	おちやする ^ー	uống trà
音声スクリプト		
よっぽど	よ ^っ ぽど ^ー	vô cùng, rất
和服	わふく ^ー	quần áo kiểu Nhật
ビュッフェ	ビュ ^ー ツフェ	buffet (tiệc ăn uống tùy chọn)
食べ放題	たべほ ^う だい	ăn bao nhiêu tùy thích
～感じだ	～かんじだ ^ー	có cảm giác...
オムレツ	オムレツ ^ー	com cuộn trứng
チキンカツ	チキンカ ^い ツ	gà tấm bột rán
アボカド	アボカド ^ー	quả bơ
はやって(い)る	はや ^っ て(い)る	đang thịnh hành
行列	ぎょうれつ ^ー	xếp hàng
欠点	け ^っ てん	khuyết điểm
意外に	いがい ^に	ngoài sức tưởng tượng, bất ngờ là...
日本風	にほんふう ^ー	phong cách Nhật
高め	たかめ ^ー	hơi đắt
あんパン (*2)	あんぱ ^ん	bánh đậu đỏ
メロンパン (*3)	メロ ^ん ぱん	bánh dưa lưới
焼きそばパン (*4)	やきそば ^い ぱん	bánh mì kẹp mì xào
バラエティ	バラ ^い エティ	đa dạng/ chủng loại

- (*1) 日本の鍋料理 một món lẩu của Nhật
 (*2) 中にあんこが入っているパン bánh có chứa nhân đậu đỏ
 (*3) パンの種類。表面がかたく、甘い loại bánh có vỏ cứng, vị ngọt
 (*4) 焼きそばをはさんだパン bánh mì kẹp nhân là mì soba xào

PART2 会話する「お好み焼き粉は…」

お好み焼き粉 (*1)	おこのみやきこ ^ー	bột làm bánh Okonomiyaki
知り合い	しりあい ^ー	người quen
バンコク	ぱ ^ん こく	Bangkok
日系スーパー	につけいす ^ー ぱー	siêu thị Nhật
材料	ざいりょ ^う	nguyên liệu
タイ	た ^い	Thái Lan
日本文化センター	にほんぶんか ^ー せんたー	trung tâm văn hóa Nhật Bản
主婦	しゅ ^い ふ	nội trợ
～在住	～ざいじゅう ^ー	hiện đang sống tại...
おしゃべりサロン	おしゃべりさ ^ー ろん	hội, nhóm nói chuyện

知り合う	しりあ ^う	quen biết
しょうがない (*2)	しょうがな ^い	không còn cách nào khác
小麦粉	こむぎこ ^ー	bột mì
粉末だし	ふんまつ ^い だし	gia vị nêm dạng bột
混ぜる	まぜ ^る	trộn, nhào
だし	だし ^い	nguyên liệu nêm/ nước dùng
茶色い	ちゃいろい ^ー	màu trà, màu nâu
かつおぶし	かつおぶし ^ー	cá khô bào mỏng
ソース	そ ^ー す	sốt
とんかつソース (*3)	とんかつそ ^ー す	sốt cho món thịt lợn chiên xù

中濃ソース(*4)	ちゅうのうソース	sốt chuno
オタフクソース(*5)	オタフクソース	sốt otafuku
～専用	～せんよう	chuyên sử dụng cho...
キャベツ	キャベツ	bắp cải
具	ぐ	nhân (bánh, ...)
貝	かい	nghêu, sò, hến, ...
ホイート(*6)	ホイート	Hoy-tod (bánh xèo hải sản kiểu Thái)
市場	いちば	chợ
新鮮な	しんせん	tươi mới
パクチー	パクチー / パクチー	rau mùi
チリソース	チリソース	tương ớt
会話に役立つ文法・文型		
ラーメン	ラーメン	mì Ramen
日本製	にほんせい	sản phẩm sản xuất tại Nhật
袋	ふくろ	túi
無理な	むりな	không thể
ホットプレート	ホットプレート / ホットプレート	bếp nướng điện

コンセント	コンセント	ổ cắm điện
つなぐ	つなぐ	cắm điện
ダイヤル	ダイヤル	núm điều chỉnh
中	ちゅう	giữa, trung
合わせる	あわせる	điều chỉnh
裏返す	うらがえす	lật lại
ゴミ箱	ゴミばこ	thùng rác
ストラテジー・発音		
ねばねばした	ねばねばした	dính dính, nhớt nháp
くさい	くさい	hôi, thối
なっとう	なっとう	natto (đậu nành lên men của Nhật)
四角い	しかくい	hình vuông, tứ giác
豆腐	とうふ	đậu phụ
のり	のり	rong biển
わさび	わさび	mù tạt
おにぎり	おにぎり	cơm nắm
ロールプレイ		
相談する	そうだんする	thảo luận, bàn bạc
必要な	ひつような	cần thiết

- (*1) お好み焼きを作るときに使う粉 loại bột được sử dụng khi làm món Okonomiyaki
(*2) 「しかたがない」と同じ意味 話しことばで使う ý nghĩa giống với 「しかたがない」. Thường được sử dụng trong văn nói.
(*3) とんかつにかけるためのソース loại nước sốt dùng khi ăn món thịt lợn chiên xù
(*4) ソースの一種 một loại nước sốt của Nhật
(*5) お好み焼きにぬるソースの商品名 tên một sản phẩm nước sốt dùng cho món Okonomiyaki
(*6) タイの料理。貝が使われる。 món ăn của Thái Lan, có sử dụng nghêu, sò, hến...

PART3 長く話す「ぜひ、めしあがってみてください」

すすめる	すすめる	giới thiệu, gợi ý
出張	しゅつちよう	công tác
キルギス	キルギス	nước cộng hòa Kyrgyzstan
迎える	むかえる	đón
キルギス料理	キルギスりょうり	món ăn Kyrgyzstan
口に合う	くちにあう	hợp khẩu vị
ラグマン(*1)	ラグマン	lagman (mì sợi kéo bằng tay)
見た目	みため	vẻ ngoài, hình thức
方法	ほうほう	phương pháp, cách thức
小麦粉	こむぎこ	bột mì
麺	めん	sợi mì
うどん	うどん	mì udon
のせる	のせる	đặt lên trên
パセリ	パセリ	mùi tây
たれ	たれ	nước chấm

つける	つけ	chấm
皮	かわ	da, vỏ
包む	つむ	bọc, gói
混ぜる	まぜ	trộn, nhào
スープ	スープ	súp
すっぱい	すっぱい	chua
バラエティ	バラエティ	đa dạng/ chủng loại
代表的な	だいひょうてきな	tiêu biểu, mang tính đại diện
ゆでる	ゆで	luộc
炒める	いため	xào
かける	かけ	rắc lên
実は	じつは	thực ra là...
中央アジア	ちゅうおうアジア	Trung Á
～によって	～によって	tùy vào...
たいてい	たいてい	thường xuyên, hầu như

- (*1) 中央アジアで食べられている麺料理 món mì thường được ăn ở vùng Trung Á

PART4 読んでわかる「じゃがいもを入れるのがポイント！」

じゃがいも	じゃがいも ⁻	khoai tây
ポイント	ポイント ⁻	điểm
レシピ	レ ^ㇿ シピ	công thức nấu ăn
材料	ざいりょ ^ㇿ う	nguyên liệu
～入り	～いり ⁻	với, có chứa... (VD: Món Okonomiyaki với khoai tây)
違った	ちがった ⁻	khác, lạ
～人分	～にんぶん ⁻	cho... người (ăn)
お好み焼き粉 ^(*)	おこのみやきこ ⁻	bột làm bánh Okonomiyaki
卵	たまご ^ㇿ	trứng
～個	～こ ⁻	... cái (đếm vật nhỏ)
薄切り肉	うすぎり ^ㇿ にく	thịt thái lát mỏng
キャベツ	キャベツ ^ㇿ	bắp cải
お好み焼きソース ^(*)	おこのみやきソ ^ㇿ ース	sốt cho món Okonomiyaki
マヨネーズ	マヨネ ^ㇿ ーズ	sốt mayonnaise
適量	てきりょう ⁻	lượng thích hợp
青のり	あお ^ㇿ のり	rong biển xanh
かつお節	かつおぶし ⁻	cá khô bào mỏng
紅しょうが	べにしよ ^ㇿ うが	gừng đỏ
皮	かわ ^ㇿ	da, vỏ
むく	むく ⁻	bóc, gọt
適当な	てきとうな ⁻	thích hợp
大きさ	おおきさ ⁻	kích cỡ
切る	き ^ㇿ る	cắt
ゆでる	ゆで ^ㇿ る	luộc
冷ます	さま ^ㇿ す	để nguội
つぶす	つぶす ⁻	đập, giã, dằm nát
千切り	せんぎり ⁻	thái sợi
ポウル	ポウル ⁻	bát tô
混ぜる	まぜ ^ㇿ る	trộn, nhào
さらに	さ ^ㇿ らに	ngoài ra, hơn nữa
フライパン	フライパン ⁻	chảo chiên
鉄板	てっぱん ⁻	chảo nướng bằng sắt
焼く	やく ⁻	nướng
油	あぶら ⁻	dầu ăn
ひく	ひく ⁻	đổ dầu (lên chảo,...)
熱する	ねっする ⁻	làm nóng
中火	ちゆうび ⁻	lửa vừa
薄い	うすい ⁻	mỏng
のばす	のば ^ㇿ す	trải đều ra
うら面	うらめん ⁻	mặt sau

のせる	のせる ⁻	đặt lên trên
おもて面	おもてめん ⁻	mặt trước
固まる	かたまる ⁻	cứng lại
裏返す	うらが ^ㇿ えす	lật lại
ぬる	ぬる ⁻	phết lên
好みで	こ ^ㇿ のみで / このみ ^ㇿ で	theo ý thích bản thân
散らす	ちらす ⁻	rãi, rắc
出来上がり	できあがり ⁻	hoàn thành
コツ	コツ ⁻	điểm cốt yếu, bí quyết
具	ぐ ⁻	nhân (bánh, ...)
えび	えび ⁻	tôm
ひき肉	ひきにく ⁻	thịt xay
コーン	コーン ⁻	ngô
チーズ	チ ^ㇿ ーズ	phô mai
ねぎ	ね ^ㇿ ぎ	hành
自由に	じゆ ^ㇿ うに	một cách tự do, tùy ý muốn
手に入る	て ^ㇿ には ^ㇿ いる	có được
～場合	～ばあい ⁻	trong trường hợp...
普通	ふつう ⁻	bình thường, thông thường
ケチャップ	ケチャ ^ㇿ ップ / ケ ^ㇿ チャップ	tương cà chua
生い立ち	おいたち ⁻	quá trình hình thành
海外赴任中	かいがいふにんちゆう ⁻	đang công tác dài hạn tại nước ngoài
簡単に	かんたん ^ㇿ に	một cách đơn giản
順番	じゆんばん ⁻	thứ tự
代わりに	かわりに ⁻	thay thế
文全体	ぶんぜんたい ⁻	cả câu, đoạn
玉ねぎ	たまね ^ㇿ ぎ	hành tây
つける	つけ ^ㇿ る	ngâm
チャーハン	チャー ^ㇿ ハン	cơm rang
あらかじめ	あらかじめ ⁻	trước, sẵn
すべて	す ^ㇿ べて	toàn bộ, tất cả
細かい	こまか ^ㇿ い	nhỏ, vụn
正しい	ただし ^ㇿ い	đúng
炒める	いため ^ㇿ る	xào
冷める	さめ ^ㇿ る	nguội
数える	かぞ ^ㇿ える	đếm
にんじん	にんじん ⁻	cà rốt

(*) お好み焼きを作るときに使う粉 loại bột được sử dụng khi làm món Okonomiyaki

(*) お好み焼きにぬるソース nước sốt dùng cho món Okonomiyaki

PART5 書く「簡単すき焼き」の作り方

すき焼き (*1)	すきやき ⁻	sukiyaki
メモ	メモ ⁻	ghi chú
～人分	～にんぶん ⁻	cho... người (ăn)
材料	ざいりょう ⁻	nguyên liệu
うす切り肉	うすぎり ⁻ にく	thịt thái lát mỏng
長ねぎ	ながねぎ ⁻ / ながねぎ ⁻	hành lá
はくさい	はくさい ⁻	cải thảo
しらたき	しらたき ⁻	mì shirataki (làm từ konyaku)
～ふくろ	～ふくろ ⁻	... túi
卵	たまご ⁻	trứng
～個	～こ ⁻	... cái (đếm vật nhỏ)
とうふ	とうふ ⁻	đậu phụ
～丁	～ちょう ⁻	... miếng đậu
たれ	たれ ⁻	nước chấm

酒	さけ ⁻	rượu Nhật
混ぜる	まぜ ⁻ る	trộn, nhào
切る	き ⁻ る	cắt
ななめ切り	ななめぎり ⁻	cắt xiên, cắt vát
なべ	なべ ⁻	nồi
フライパン	フライパン ⁻	chảo chiên
油	あぶら ⁻	dầu ăn
ひく	ひく ⁻	đổ dầu (lên chảo, ...)
いためる	いため ⁻ る	xào
できあがり	できあがり ⁻	hoàn thành
生卵	なまたまご ⁻	trứng sống
つける	つけ ⁻ る	chấm
得意な	とくい ⁻ いな	giỏi, tốt
交換する	こうかんする ⁻	trao đổi, đổi

(*1) 日本の鍋料理 một món lẩu của Nhật

◎ 教室の外へ

得意な	とくい ⁻ いな / とくい ⁻ いな	giỏi, tốt
ペリメニ (*1)	ペリメニ ⁻	món ăn pelmeni
餃子	ぎょうざ ⁻	sủi cảo Trung Hoa
～に似た	～ににた ⁻	giống với...
紹介する	しょうかいする ⁻	giới thiệu
レシピ紹介サイト	レシぴしょうかい サイト ⁻	trang web giới thiệu các công thức nấu ăn
挑戦する	ちょうせんする ⁻	thử, thử thách

値段	ねだん ⁻	giá cả
キルギス料理	キルギスりょうり ⁻	món ăn của Kirgistan
タイ料理	タイりょうり ⁻	món ăn Thái Lan
気づく	きづく ⁻	nhận ra
日本食 レストラン	にほんしょく レストラン ⁻	nhà hàng Nhật
知り合い	しりあい ⁻	người quen
実際に	じっさいに ⁻	trong thực tế

(*1) ロシアなどで食べられている料理 món ăn phổ biến ở Nga

語彙表：トピック3 私の好きな音楽

◎ 準備

楽器	がっき	nhạc cụ
演奏する	えんそうする	biểu diễn
人前	ひとまえ	trước mặt mọi người
催し	もよおし	sự kiện
ポスター	ポスター	áp phích quảng cáo
チラシ	チラシ	tờ rơi
演歌 (*1)	えんか	enka
アイドル	アイドル	thần tượng
太鼓	たいこ	trống
オーケストラ	オーケストラ	dàn nhạc giao hưởng
ロックバンド	ロックバンド	ban nhạc Rock
アニメソング (*2)	アニメソング	nhạc phim hoạt hình
クラシック	クラシック	cổ điển
チャイコフスキー (*3)	チャイコフスキー	Tchaikovsky
もっぱら	もっぱら	chỉ toàn là, chủ yếu là
ジャズ	ジャズ	nhạc jazz
たまに	たまに	thỉnh thoảng
ライブハウス	ライブハウス	quán cà phê, nhà hàng biểu diễn nhạc sống
J-POP	ジェイポップ	nhạc pop Nhật Bản

～中心	～ちゅうしん	tập trung vào...
海外	かがいがい	nước ngoài
アーティスト	アーティスト	nghệ sĩ
内容	ないよう	nội dung
カラオケ	カラオケ	karaoke
曲	きょく	ca khúc
めったに～ない	めったに～ない	ít khi, hiếm lắm mới...
ついていく	ついていく	theo kịp
メロディー	メロディー	giai điệu
歌詞	かし	lời bài hát
テンポ	テンポ	nhịp, phách
のりがいい	のりがいい	để hòa nhịp
回数	かいすう	số lần
割合	わりあい	tỷ lệ
単純な	たんじゅんな	đơn giản, đơn thuần
現代的な	げんだいてきな	đương đại, hiện đại
古典的な	こてんてきな	cổ điển
なつかしい	なつかしい	bồi hồi, hoài niệm
迫力がある	はくりよくがある	có sức ảnh hưởng, gây ấn tượng mạnh
～感じがする	～かんじがする	có cảm giác...

(*1) 日本の歌のジャンルの一つ một thể loại nhạc của Nhật

(*2) アニメの中で使われている歌 nhạc phim được sử dụng trong phim hoạt hình.

(*3) ロシアの作曲家 nhạc sĩ, nhà soạn nhạc người Nga

PART1 聞いてわかる「やっぱり演歌でしょう」

演歌 (*1)	えんか	enka
ジャンル	ジャンル / ジャーナル	thể loại
すすめる	すすめる	giới thiệu, gợi ý
歌手	かしゅ	ca sĩ
グループ	グループ	nhóm
種類	しゅるい	loại, chủng loại
吉幾三 (*2)	よしいくぞう	Yoshi Ikuzo
鼓童 (*3)	こどう	Kodo
X JAPAN (*4)	エックスジャパン	X Japan
コブクロ (*5)	コブクロ	Kobukuro
バンド	バンド	ban nhạc
J-POP	ジェイポップ	nhạc pop Nhật Bản
太鼓	たいこ	trống
メロディー	メロディー	giai điệu
歌詞	かし	lời bài hát

楽器	がっき	nhạc cụ
演奏	えんそう	biểu diễn
迫力がある	はくりよくがある	có sức ảnh hưởng, gây ấn tượng mạnh
正確な	せいかくな	chính xác
和太鼓	わだこ	trống Nhật
集団	しゅうだん	nhóm, đoàn thể
上下で	じょうげで	trầm bổng
ハモる	ハモる	hòa âm
ビジュアル	ビジュアル	thiên về thị giác
～系	～けい	phong cách..., kiểu...
完璧に	かんぺきに	một cách hoàn hảo
イメージ	イメージ / イメージ	hình dung, ấn tượng
～的に(は)	～てきに(は)	về...
いわゆる	いわゆる	vẫn thường được nói là ...
おすすめ	おすすめ	giới thiệu, gợi ý

大勢	おおぜい	nhều người
鳴らす	ならす	đánh trống
リズム	リズム	nhịp điệu
機械	きかい	máy móc
ハーモニー	ハーモニー	hòa âm
全然～ない	ぜんぜん～ない	hoàn toàn không ...
ドラム	ドラム	trống
軽く	かるく	một cách dễ dàng/ nhẹ nhàng
夢	ゆめ	giấc mơ, ước mơ
世界	せかい	thế giới
カラオケ	カラオケ	karaoke
実は	じつは	thực ra là...
典型的な	てんけいてきな	mang tính điển hình
音声スクリプト		
ライブ	ライブ / ライブ	chương trình biểu diễn trực tiếp
全員	ぜんいん	toàn bộ thành viên
そろっている	そろっている	tập trung lại
アイドル	アイドル	thần tượng
ラップ	ラップ	nhạc rap
「桜」(*6)	さくら	“Sakura”

「ここにしか咲かない花」(*7)	ここにしか咲かないはな	“Koko ni shika sakanai hana”
本気で	ほんきで	thực lòng
感動する	かんだうする	cảm động
代表する	だいひょうする	đại diện, tiêu biểu
衣装	いしょう	trang phục
髪型	かみがた	kiểu tóc
派手な	はでな	sặc sỡ, lòe loẹt
「Silent Jealousy」(*8)	サイレント・ジェラシー	“Silent Jealousy”
からむ	からむ	được đưa vào
YOSHIKI (*9)	ヨシキ	Yoshiki
カッコいい	かっこいい	ngầu, phong độ
年を取る	としをとる	có tuổi
心にしみる	こころにしみる / こころにしみる	động lại trong tim
「雪國」(*10)	ゆきぐに	"Yukiguni"
「酒よ」(*11)	さけよ	"Sakeyo"
～なんか	～なんか	... thế nào đó/ đại loại như...
わりと	わりと	khá, tương đối
単純な	たんじゅんな	đơn giản, đơn thuần

(*1) 日本の歌のジャンルの一つ một thể loại nhạc của Nhật

(*2) 日本の歌手 ca sĩ Nhật Bản

(*3) 日本の和太鼓グループ nhóm chơi trống Nhật

(*4) 日本のロックバンド nhóm nhạc rock của Nhật

(*5) 日本のフォークデュオ nhóm nhạc 2 thành viên của Nhật Bản

(*6) (*7) コブクロの曲 tên bài hát của Kobukuro

(*8) X JAPAN の曲 tên bài hát của X JAPAN

(*9) 日本のバンド「X JAPAN」のメンバー thành viên của nhóm nhạc Nhật X JAPAN

(*10) (*11) 吉幾三の曲 tên bài hát của Yoshi Ikuzo

PART2 会話する 「いい歌は古くならないんです」

上司	じょうし	cấp trên
同僚	どうりょう	đồng nghiệp
ハンガリー	ハンガリー	Hungary
ブダペスト	ブダペスト	Budapest
学生時代	がくせいじだい	thời sinh viên
留学経験	りゅうがくけいけん	kinh nghiệm đi du học
～支店	～してん	chi nhánh...
支店長	してんちょう	trưởng chi nhánh
赴任する	ふにんする	đến nơi làm việc mới
スタッフ	スタッフ	nhân viên
現地	げんち	địa phương, nước sở tại
思い出	おもいで	ki niệm
参加する	さんかする	tham gia
留学する	りゅうがくする	du học
日本式	にほんしき	phong cách Nhật
カラオケボックス	カラオケボックス	quán Karaoke

ドリカム (*1)	ドリカム	Dorikamu
中島みゆき (*2)	なかじまみゆき	Miyuki Nakajima
サザン (*3)	サザン	Sazan
メロディー	メロディー	giai điệu
「時代」(*4)	じだい	“Jidai”
「いとしのエリー」(*5)	いとしのエリー	“Itoshi no ellie”
なつかしい	なつかしい	bồi hồi, hoài niệm
演歌 (*6)	えんか	enka
酔う	よう	say xin
アニソン (*7)	アニソン	nhạc phim hoạt hình
定番	ていばん	thông thường, cơ bản
アニメソング (*8)	アニメソング	nhạc phim hoạt hình
あんまり～ない	あんまり～ない	không... lắm
得意な	とくいな / とくいな	giỏi, tốt
無理に	むりに	một cách quá sức

追加	ついか ⁻	thêm vào, bổ sung
会話に役立つ文法・句型		
やり直す	やりなお ^す	làm lại
迷う	まよ ^う	phân vân
例外	れいがい ⁻	ngoại lệ
変な	へ ^{んな}	kỳ lạ
つき合う	つきあ ^う	đi cùng, làm gì đó cùng ai đó
彼氏	かれし ⁻ / か ^れ し	bạn trai/ người yêu
心配する	しんぱいする ⁻	lo lắng
満足する	ま ^ん ぞくする	thỏa mãn
ダウンロードする	ダウンロ ^ア ードする	tải xuống
バンド	バンド ⁻	ban nhạc
ライブ	ライブ ⁻ / ラ ^イ ブ	chương trình biểu diễn trực tiếp
オペラ	オ ^ペ ラ	opera
モーツァルト (*9)	モ ^ー ーツァルト	Mozart
はやる	はや ^る	phổ biến, thịnh hành
ストラテジー・発音		
びっくり	びっく ^り	giật mình
特徴	とくちょう ⁻	đặc trưng
ロールプレイ		
誘う	さそう ⁻	mời, rủ

誘い	さそい ⁻	lời mời, rủ
受ける	うけ ^る	nhận (lời mời)
経験	けいけん ⁻	kinh nghiệm
断る	ことわ ^る	từ chối
相手	あいて ^り	đối phương
あいづちを打つ	あいづちをう ^つ	thể hiện sự hưởng ứng với câu chuyện của đối phương
コメント	コメント ⁻	nhận xét, bình luận
好み	こ ^の み	sở thích
イギリス	イギリス ⁻	Anh
ロック	ロ ^{ック}	nhạc rock
レッド・ツェッペリン (*10)	レッド・ツェ ^ッ ペリン	Led Zeppelin
ディープ・パープル (*11)	ディープ・パ ^ー プル	Deep Purple
ビートルズ (*12)	ビ ^ー ートルズ	The Beatles
曲	きょく ⁻	ca khúc
「Hey Jude」 (*13)	ヘ ^イ ・ジュ ^ー ード	"Hey Jude"
「Let it be」 (*14)	レット・イット・ビ ^ー	"Let it be"
職場	しょくば ⁻	nơi làm việc

(*1) 日本のバンド「DREAMS COME TRUE (ドリームズ・カム・トゥルー)」の略称
tên viết tắt bài hát "DREAMS COME TRUE" của một nhóm nhạc Nhật

(*2) 日本の歌手 ca sĩ người Nhật

(*3) 日本のバンド「サザンオールスターズ」の略称 tên viết tắt của một nhóm nhạc Nhật "Southern All Stars"

(*4) 中島みゆきの曲 tên một bài hát của Miyuki Nakajima

(*5) サザンオールスターズの曲 tên một bài hát của nhóm "Southern All Stars"

(*6) 日本の歌のジャンルの一つ một thể loại nhạc của Nhật

(*7) 「アニメソング」の略 cách nói tắt của Anime song – nhạc phim hoạt hình

(*8) アニメの中で使われている歌 bài hát được sử dụng trong phim hoạt hình.

(*9) オーストリアの作曲家 Nhạc sĩ, nhà soạn nhạc người Úc

(*10) (*11) (*12) イギリスのロックバンド Tên nhóm nhạc của Anh

(*13) (*14) ビートルズの曲 Tên ca khúc của The Beatles

PART3 長く話す「彼女のすごいところは…」

歌手	か ^し ゆ	ca sĩ
グループ	グル ^ー プ	nhóm
作曲家	さつきょくか ⁻	nhạc sĩ, nhà soạn nhạc
演奏家	えんそうか ⁻	người biểu diễn
職場	しょくば ⁻	nơi làm việc
同僚	どうりょう ⁻	đồng nghiệp
レディー・ガガ (*1)	レディー・ガ ^ガ	Lady Gaga
ネット (*2)	ネット ⁻	mạng internet
魅力	みりょく ⁻	sự hấp dẫn, quyến rũ
メロディー	メ ^ロ ディー	giai điệu
リズム	リ ^ズ ム	nhịp điệu
ミュージックビデオ	ミュ ^ー ジック ビ ^ド オ	video ca nhạc

～以外	～い ^が い	ngoại trừ ...
個性的な	こせいてきな ⁻	cá tính, mang tính cá nhân
ドキドキする	ド ^キ ドキする	tím đập thình thịch (hồi hộp)
変わった	かわった ⁻	kỳ lạ, khác thường
ファッション	ファ ^ッ ッション	thời trang
レベル	レ ^ベ ル ⁻ / レ ^ベ ル	trình độ, mức độ
うまい	うま ^い	giỏi, tốt
まるで	まるで ⁻	cứ như thể là...
社会的な	しゃかいてきな ⁻	mang tính xã hội
活動	かつどう ⁻	hoạt động
イメージ	イ ^メ ージ / イメ ^ー ジ	hình dung, ấn tượng

印象	いんしょう ⁻	ấn tượng
図	ず ⁻	sơ đồ
一般的に	いっぱんてきに ⁻	nói chung, thường

エピソード	エピソード	câu chuyện, giai thoại
-------	-------	------------------------

(*1) アメリカの歌手 ca sĩ người Mỹ

(*2) インターネットの略 cách nói tắt của Internet

PART4 読んでわかる「BEGIN のライブに行ってきました！」

BEGIN (*1)	ビギン	Begin
ライブ	ライブ ⁻ / ライブ	chương trình biểu diễn trực tiếp
感じる	かんじる ⁻	cảm thấy
バンド	バンド ⁻	ban nhạc
感想	かんそう ⁻	cảm tưởng, cảm nghĩ
ブログ	ブログ ⁻	blog, nhật kí trên mạng
満足する	まんぞくする	thỏa mãn
友達	ともだち ⁻	bạn bè
埼玉県国際センターホール	さいたまけんこくさいセンターホール	hội trường trung tâm quốc tế tỉnh Saitama
曲	きょく ⁻	ca khúc
カラオケ	カラオケ ⁻	karaoke
歌う	うたう ⁻	hát
チャンス	チャンス	cơ hội
楽しみ	たのしみ	mong đợi
会場	かいじょう ⁻	hội trường
お客さん	おきゃくさん ⁻	khách
幅が広い	はばがひろい	phạm vi rộng (đa dạng về đối tượng)
びっくりする	びっくりする	giật mình
(お)年寄り	(お)としより ⁻	người lớn tuổi
特徴	とくちょう ⁻	đặc trưng
前半	ぜんはん ⁻	nửa đầu
「恋しくて」(*2)	こいしくて	"Koishikute"
じっくり	じっくり	bình tĩnh, chậm rãi
～が中心	～がちゅうしん ⁻	chủ yếu là/ tập trung vào...
ボーカル	ボーカル ⁻	ca sĩ/ giọng ca hát chính
比嘉 (*3)	ひが ⁻	Higa
～瞬間	～しゅんかん ⁻	khoảnh khắc...
空気が変わる	くうきがかわる	bầu không khí thay đổi
後半	こうはん ⁻	nửa sau
「涙そうそう」(*4)	なだそうそう	"Namida sou sou"
「三線の花」(*5)	さんしんのはな	"Sanshin no hana"
沖縄曲	おきなわきょく	ca khúc về Okinawa
オンパレード	オンパレード	liên khúc
沖縄 (*6)	おきなわ ⁻	Okinawa
アンコール	アンコール	tiết mục diễn tiếp (sau chương trình để đáp lại tình cảm của khán giả)

「島人ぬ宝」(*7)	しまんちゆめ たから	"Shimanchunu takara"
踊る	おどる ⁻	nhảy, múa
かけ声(を)かける	かけごえ(を)かける	hét lên
雰囲気	ふんいき	bầu không khí
優しい	やさしい ⁻	dịu dàng, thân thiện
泣く	なく ⁻	khóc
誰も～ない	だれも～ない	ai cũng không ...
気にする	きにする ⁻	để tâm
～感じ	～かんじ ⁻	có cảm giác...
バラード	バラード	nhạc ballad
なぜか	なぜか	không hiểu tại sao ...
笑う	わらう ⁻	cười
許す	ゆるす	tha lỗi, tha thứ
幸せな	しあわせな ⁻	hạnh phúc
気分	きぶん	tâm trạng, cảm xúc
すっかり	すっかり	toàn bộ, hoàn toàn
ファン	ファン	người hâm mộ
毎年	まいとし ⁻	mỗi năm
開く	ひらく	mở
ぜったい	ぜったい ⁻	nhất định, chắc chắn
チケット	チケット / チケット	vé
女子会 (*8)	じょしかい ⁻	tiệc tùng của chị em phụ nữ
くわしく	くわしく	một cách cụ thể, chi tiết
比嘉 栄昇	ひが えいしょう	Eisho Higa
島袋 優	しまぶくろ まさる	Masaru Shimabukuro
上地 等	うへち ひとし	Hitoshi Uechi
キーボード	キーボード	đàn organ (keyboard)
～人組	～りぐみ ⁻ / ～にんぐみ ⁻	nhóm... người
～出身	～しゅっしん ⁻	sinh ra ở...
デビュー	デビュー	buổi biểu diễn ra mắt
公式ウェブサイト	こうしきウェブサイト	trang web chính thức
生	なま	biểu diễn trực tiếp
外来語	がいらいご ⁻	từ ngoại lai
もとの	もとの	nguyên gốc
メンバー	メンバー	thành viên
全員	ぜんいん ⁻	toàn bộ thành viên
(お)世話になる	お世話になる / せわになる	nhận được sự giúp đỡ từ ai đó

多くの	お ¹ おくの	nhều...
いっせいに	いっせいに ⁻	cùng lúc, đồng thời
カラオケの店	カラオケのみせ ¹	quán Karaoke
夢	ゆめ ¹	giấc mơ, ước mơ
世界	せ ¹ かい	thế giới
ポーランド	ポ ¹ ーランド	Ba Lan
～感じがする	～かんじがする ⁻	có cảm giác...

～気持ちになる	～きもちにな ¹ る	cảm thấy..., trở nên...
間に合う	まにあ ¹ う	kịp giờ
壊れる	こわれ ¹ る	hỏng
ただ	た ¹ だ	miễn phí, không mất tiền
動詞	どうし ⁻	động từ

- (¹) 日本のバンド。メンバー3人が全員沖縄県出身。Ban nhạc Nhật. Cả 3 thành viên của ban nhạc đều sinh ra ở Okinawa.
(²) (⁴) (⁵) (⁷) BEGIN の曲 ca khúc của nhóm Begin
(³) 日本のバンド「BEGIN」のボーカルの名前 tên ca sĩ của nhóm nhạc Begin
(⁶) 日本の都道府県のひとつ một địa danh của Nhật
(⁸) 女性だけのパーティーや食事会など bữa tiệc mà người tham gia chỉ là nữ giới

PART5 書く「いっしょに行かない？」

誘う	さそう ⁻	mời, rủ
BEGIN (¹)	ビギ ¹ ン	Begin
ライブ	ライブ ⁻ / ラ ¹ イブ	chương trình biểu diễn trực tiếp
実は	じつ ¹ は	thực ra là ...
チケット	チケ ¹ ット / チ ¹ ケット	vé
雰囲気	ふんい ¹ き	bầu không khí

ぜったい	ぜったい ⁻	nhất định, chắc chắn
楽しむ	たのし ¹ む	vui vẻ, hưởng thụ
返事	へんじ ¹	hồi đáp, trả lời
新規メッセージ	しんきメ ¹ ッセージ	tin nhắn mới
顔文字	かおもじ ⁻	biểu tượng cảm xúc

- (¹) 日本のバンド。メンバー3人が全員沖縄県出身。Ban nhạc Nhật. Cả 3 thành viên của ban nhạc đều xuất thân từ Okinawa.

◎ 教室の外へ

クラシック	クラシ ¹ ック	nhạc cổ điển
古典	こてん ⁻	cổ điển
興味がない	きょ ¹ うみがな ¹ い	không có hứng thú
～世紀	～せ ¹ いき	thế kỉ thứ...
～以降	～い ¹ こう	kể từ...
作曲家	さつきよくか ⁻	nhạc sĩ, nhà soạn nhạc

中心に	ちゅうしんに ⁻	tập trung chủ yếu vào...
知り合い	しりあい ⁻	người quen
おすすめ	おすすめ ⁻	giới thiệu, gợi ý
歌詞	か ¹ し	lời bài hát

語彙表：トピック 4 温泉に行こう

◎ 準備

温泉	おんせん ⁻	suối nước nóng
過ごす	すご ^ス す	trải qua, tận hưởng
温泉旅館	おんせんりょ ^リ かん	nhà trọ kiểu Nhật có suối nước nóng
パンフレット	パンフレット	tờ rơi dạng sách gấp
泊まる	とまる ⁻	trọ lại
行き先	いきさき ⁻	nơi đến, điểm đến
人気がある	にんきがあ ^ア る	được yêu thích
北海道	ほっか ^ク いどう	Hokkaido
スキー	スキ ^ス ー	trượt tuyết
充実した	じゅうじつした ⁻	phong phú, đầy đủ
ニュージーランド	ニュージーラ ^ラ ンド	New Zealand
氷河	ひよ ^ウ が	sông băng
素晴らしい	すばら ^シ い	tuyệt vời
バンジージャンプ	バンジージャ ^ン プ	nhảy Bungee
アクティビティ	アクティ ^ビ ティ	hoạt động
パリ	パ ^リ	Paris
エッフェル塔 (*1)	エッフェルとう ⁻	tháp Eiffel
遺跡	いせき ⁻	di tích
カンボジア	カンボジア ⁻	Cam-pu-chia
アンコールワット (*2)	アンコールワ ^ツ ット	Ăng-co Vát
沖縄 (*3)	おきなわ ⁻	Okinawa
高級リゾート	こうきゅうりぞ ^ト ー	khu nghỉ dưỡng cao cấp
大満足	だいま ^ン ぞく	vô cùng hài lòng
サービス	サ ^バ ービス	dịch vụ
観光地	かんこ ^ウ ち	điểm tham quan
自然	しぜん ⁻	tự nhiên
歴史	れきし ⁻	lịch sử
予約サイト	よやくサ ^イ ト	trang web đặt vé
名湯	めいとう ⁻	suối nước nóng nổi tiếng
秘湯	ひとう ⁻	suối nước nóng hoang sơ

探す	さがす ⁻	tìm kiếm
日付	ひづけ ⁻	ngày
日付未定	ひづけみてい ⁻	chưa rõ ngày cụ thể
～泊	～はく ⁻	... đêm
～部屋	～へや ⁻ / ベや ⁻	... phòng
～名	～めい ⁻	... người
都道府県	とどうふ ^ク けん	cách gọi các tỉnh thành phố của Nhật
温泉地	おんせ ^ク んち	khu có suối nước nóng
エリア	エ ^リ ア	khu vực, vùng
料金	りょ ^ウ きん	phí
検索	けんさく ⁻	tìm kiếm
こだわり条件	こだわりじよ ^ウ けん	bộ lọc tìm kiếm
こだわる	こだわ ^ル	chọn lọc
露天風呂	ろてんぶ ^ヲ ろ	bồn tắm ngoài trời
展望風呂	てんぼうぶ ^ヲ ろ	bồn tắm có hướng nhìn đẹp
貸し切り風呂	かきりぶ ^ヲ ろ	bồn tắm thuê riêng
家族風呂 (*4)	かぞくぶ ^ヲ ろ	bồn tắm gia đình
源泉かけ流し (*5)	げんせんかけながし ⁻	dòng nước nóng từ nguồn
にがり湯 (*6)	にがり ^ヲ ゆ	suối nước nóng có màu đục
和室	わしつ ⁻	phòng kiểu Nhật
洋室	ようしつ ⁻	phòng kiểu Âu
～つき	～つき ⁻	kèm ...
禁煙ルーム	きんえんル ^ム ーム	phòng cấm hút thuốc
食事	しょくじ ⁻	bữa ăn
(お)部屋食	(お)へやしよ ^ク -	bữa ăn tại phòng
バイキング	バ ^イ キング	buffet
ビュッフェ	ビュ ^ツ ッフエ	buffet
地元	じもと ⁻	suối nước nóng hoang sơ

(*1) フランスにあるタワー ngọn tháp nổi tiếng ở Pháp

(*2) カンボジアにある遺跡 quần thể di tích ở Cam-pu-chia

(*3) 日本の都道府県のひとつ một tỉnh ở Nhật Bản

(*4) 家族で貸切にできるお風呂 bồn tắm riêng dành cho các gia đình

(*5) わき出したままの温泉水だけのお風呂。温泉ではないお湯を足したり、一度使った温泉水を使ったりしていない。 bồn tắm chỉ dùng nguồn suối nước nóng được dẫn trực tiếp từ mặt đất. Không cho thêm nước nóng không phải từ suối nước nóng hay nguồn suối nước nóng đã sử dụng một lần.

(*6) 温泉の成分が強く、体にいいというイメージがある。

thành phần trong suối nước nóng chứa nhiều khoáng chất, được cho là tốt cho sức khỏe

PART1 聞いてわかる「今、私は温泉に来ています」

番組	ばんぐみ ⁻	chương trình truyền hình
予想する	よそうする ⁻	dự đoán
地獄谷温泉 (*1)	じごくだに お ^ん せん	suối Jikokudani
白馬鑓温泉 (*2)	はくばやり お ^ん せん	suối Hakubayari
鶴の湯温泉 (*3)	つるのゆ お ^ん せん	suối Tsurunoyu
白浜温泉 (*4)	しらはまお ^ん せん	suối Shirahama
サル(猿)	さ ^る	con khỉ
特徴	とくちょう ⁻	đặc trưng
スノーモンキー	スノーモンキー	khí tuyết, khí lông trắng
人間	にんげん ⁻	con người
~用	~よう ⁻	dùng cho ...
歴史	れきし ⁻	lịch sử
登山	と ^ろ ざん	leo núi
真っ白	まっし ^ろ	trắng xóa
雲の上	く ^も のうえ	phía trên những đám mây
食事	しょくじ ⁻	bữa ăn
予約	よやく ⁻	đặt trước
レポーター	レポーター ⁻ / レポ ^ー ター	phóng viên
画面	がめん ⁻ / が ^め ん	màn hình
部分	ぶ ^ぶ ん	phần
長野県	ながの ^け ん	tỉnh Nagano
海外	か ^い がい	nước ngoài, hải ngoại
露天風呂	ろてんぶ ^ろ	bồn tắm ngoài trời
眺め	ながめ ^け	tầm nhìn
ご来光	ごらいこう ⁻	mặt trời mọc
秋田県	あきた ^け ん	tỉnh Akita
乳頭温泉郷 (*5)	にゅうとうおんせん きょう ⁻	khu suối nước nóng Nyuto
江戸時代 (*6)	えどじ ^{だい}	thời Edo
~以上	~い ^じ ょう	trên..., nhiều hơn...
歴史のある	れきしのあ ^る	có bề dày lịch sử
秘湯	ひとう ⁻	suối nước nóng hoang sơ
雰囲気	ふんい ^き	bầu không khí
求める	もとめ ^る	tìm kiếm, yêu cầu
和歌山県	わかやま ^け ん	tỉnh Wakayama
崎の湯 (*7)	さきの ^ゆ	Sakinoyu
景色	け ^し き	phong cảnh
海の幸	う ^み のさ ^ち	hải sản
新鮮な	しんせん ^な	tươi

音声スクリプト		
世界的に	せかいてきに ⁻	trên toàn thế giới
なんと	な ^ん と	ngạc nhiên thay...
~専用	~せんよう ⁻	chuyên dùng để...
温泉旅館	おんせんりょ ^{かん}	nhà trọ kiểu Nhật có suối nước nóng
運がいい	う ^ん が ^い い	may mắn
混浴する	こんよくする ⁻	tắm chung
やっと	やっと ⁻	cuối cùng thì
たどり着く	たどりつ ^く	cuối cùng cũng tới (sau nhiều vất vả, khổ sở)
北アルプス (*8)	きたア ^ル プス	Bắc Alps
シーズン	シ ^ー ズン	mùa
山小屋	やまごや ⁻	nhà trọ trên núi
それにしても	それにして ^も	dù vậy
きつい	きつい ⁻	chật
苦勞する	く ^ろ うする	chịu gian khổ
標高	ひょうこう ⁻	độ cao so với mực nước biển
まさに	ま ^さ に	quả thực là
早起きする	はや ^お きする	dậy sớm
ぜったい	ぜったい ⁻	chắc chắn
自然	しぜん ⁻	tự nhiên, thiên nhiên
濁った	にご ^っ た	(màu sắc) đục
(お)湯	おゆ ⁻ / ゆ ⁻	nước nóng
そのまま	そのまま ^に	... vẫn thế, không đổi
囲炉裏 (*9)	いろり ⁻	bếp lò sưởi
いただく	いただく ⁻	dùng (bữa)
まるで	まるで ⁻	y hệt như
タイムスリップする	タイムスリッ ^プ する / タイムス ^{リッ} プする	vượt thời gian
週末	しゅうまつ ⁻	cuối tuần
半年先	はんとしさき ⁻	trước nửa năm
オーシャンビュー	オーシャンビュ ^ー	cánh biển
幸せな	しあわせな ⁻	hạnh phúc
~感じだ	~かんじだ ⁻	có cảm giác...
メイン	メ ^イ ン	chính, quan trọng
伊勢えび	いせ ^え び	tôm hùm
早速	さっそく ⁻	ngay lập tức
とろっと	とろ ^っ と	(tan chảy) ngập trong miệng
溶ける	とけ ^る	tan chảy

(*1) (*2) 長野県にある温泉 すối nước nóng ở tỉnh Nagano

(*3) 秋田県にある温泉 すối nước nóng ở tỉnh Akita

(*4) 和歌山県にある温泉 すối nước nóng ở tỉnh Wakayama

(*5) 秋田県にある温泉郷(温泉が集まっているところ) khu suối nước nóng ở tỉnh Akita (nơi có nhiều suối nước nóng)

(*6) 日本の歴史の一区分(1603~1868年) một giai đoạn lịch sử Nhật Bản (1603-1868)

(*7) 和歌山県白浜温泉にあるお風呂 nhà tắm ở suối nước nóng Shirohama thuộc tỉnh Wakayama

(*8) 富山県、長野県、岐阜県にまたがっている山脈 dãy núi nằm trên phạm vi 3 tỉnh Toyama, Nagano và Gifu

(*9) 家の中で、暖房や料理のために四角く仕切られた場所。伝統的な日本の家にある。

nơi ở trong nhà được thiết kế ngăn thành không gian hình tứ giác để đặt bếp sưởi hoặc nấu nướng. Thường có ở các ngôi nhà truyền thống của Nhật.

PART2 会話する「日本の旅館ははじめてです」

旅館	りょかん ⁻	nhà trọ kiểu Nhật
温泉旅館	おんせんりょかん	nhà trọ kiểu Nhật có suối nước nóng
泊まる	とまる ⁻	trọ lại
予約する	よやくする ⁻	đặt trước
インド	インド	Ấn Độ
ニューデリー	ニューデリー	New Delhi
日本文化センター	にほんぶんかセンター	Trung tâm Văn hóa Nhật Bản
～回目	～かいめ ⁻	lần thứ ...
草津温泉 (*1)	くさつおんせん	suối nước nóng Kusatsu
三修館 (*2)	さんしゅうかん	nhà trọ Sanshukan
女将	おかみ	bà chủ nhà trọ
少々	しょうしょう	một chút
～名様	～めいさま	... người
食事	しょくじ ⁻	bữa ăn
実は	じつは	thật ra thì...
メール	メール ⁻	thư điện tử
返事	へんじ	trả lời, hồi âm
(お)刺身	さしみ / おさしみ ⁻	gỏi cá
すき焼き (*3)	すきやき ⁻	sukiyaki
代わりに	かわりに ⁻	thay cho
湯豆腐 (*4)	ゆどうふ	yudofu
(お)鍋	おなべ / なべ	lẩu
プライベート	プライベート	riêng tư, cá nhân
～が付いた	～がついた	bao gồm ...
大浴場	だいのくじょう	phòng tắm công cộng
サイト	サイト ⁻	trang web
家族風呂 (*5)	かぞくぶろ	phòng tắm gia đình
鍵をかける	かぎをかける	khóa cửa
フロント	フロント ⁻	quầy tiếp tân
(ご)来館	(ご)らいかん ⁻	tới (cửa hàng, lễ quán) <kính ngữ>
会話に役立つ文法・句型		
ツアー	ツアー	tour
ガイド	ガイド	hướng dẫn
クーポン	クーポン	phiếu ưu đãi
チェックイン	チェックイン	làm thủ tục vào (khách sạn, sự kiện...), check in
まとめる	まとめる ⁻	tổng hợp lại
本日	ほんじつ	ngày hôm nay
アンケート	アンケート / アンケート	khảo sát
例外	れいがい ⁻	ngoại lệ
ロッカー	ロッカー	tủ để đồ có khóa
浴衣	ゆかた ⁻	yukata (kimono mùa hè)

サイズ	サイズ	kích cỡ
とりかえる	とりかえる ⁻	đổi
露天風呂	ろてんぶろ	bồn tắm ngoài trời
領収書	りょうしゅうしょ ⁻	hóa đơn
かしこまりました	かしこまりました	Tôi đã hiểu
チェックアウト	チェックアウト	trả phòng (khách sạn, sự kiện, ...), check out
新幹線	しんかんせん	tàu siêu tốc
当館	とうかん	khách sạn/bảo tàng/tòa nhà ... này
和室	わしつ ⁻	phòng kiểu Nhật
コンセント	コンセント	ổ cắm điện
アダプター	アダプター ⁻	bộ chuyển đổi
生	なま	tươi, sống
エアコン	エアコン ⁻	điều hòa
変な	へんな	lạ, khác lạ
順に	じゆんに ⁻	theo thứ tự
マグロ	マグロ ⁻	cá ngừ
タイ	タイ	cá tráp
ヒラメ	ヒラメ ⁻	cá thồn bon
カンパチ	カンパチ ⁻	cá cam
朝食	ちょうしょく ⁻	bữa sáng
(お)会計	(お)かいけい ⁻	thanh toán
ロールプレイ		
～にあたる	～にあたる ⁻	ứng với...
提案する	ていあんする ⁻	đưa ra phương án, đề xuất
断る	ことわる	từ chối
くわしく	くわしく	chi tiết, cụ thể
パターン	パターン	kiểu, dạng
メニュー	メニュー	thực đơn, menu
～以外	～いがい	ngoại trừ...
送迎	そうげい ⁻	đưa đón
人数	にんずう	số người
変更する	へんこうする ⁻	thay đổi
和食	わしょく ⁻	món ăn Nhật
なっとう	なっとう	đậu tương lên men
苦手な	にがてな ⁻	không giỏi về...
別の	べつ ⁻	... khác
洋食	ようしょく ⁻	món Âu
目玉焼き	めだまやき ⁻	trứng ốp la
ハム	ハム	giăm bông
用意する	よういする	chuẩn bị, sửa soạn

(*1) 群馬県にある温泉 すい nước nóng ở tỉnh Gunma

(*2) 旅館の名前 tên của một nhà trọ kiểu Nhật

(*3) (*4) 日本の鍋料理 món lẩu của Nhật Bản

(*5) 旅館などにある、家族だけで入れるお風呂 bồn tắm riêng cho gia đình có ở các nhà trọ kiểu Nhật

PART3 長く話す「いちばん行きたいのは…」

パンフレット	パンフレット	tờ rơi dạng sách gấp
大江戸温泉物語 (*1)	おおえどおんせんものがたり	Oedo onsen monogatari
食事	しょくじ	bữa ăn
浴衣	ゆかた	yukata (kimono mùa hè)
ゲーム	ゲーム	trò chơi
アニメイト (*2)	アニメイト	Animate
カフェ	カフェ	quán cà phê
キャラクターグッズ	キャラクターグッズ	sản phẩm về nhân vật truyện/ hoạt hình ...
東京スカイツリー (*3)	とうきょうスカイツリー / とうきょうスカイツリー	Tokyo Sky Tree
(お)土産	(お)みやげ	quà lưu niệm

ライトアップ	ライトアップ	lên đèn, thấp sáng
記念写真	きねんしゃしん	ảnh lưu niệm
お台場	おだいば	Odaiba
テーマパーク	テーマパーク	công viên giải trí theo chủ đề
江戸 (*4)	えど	Edo
一日中	いちにちじゅう	cả ngày
アニメショップ (*5)	アニメショップ	cửa hàng anime
展望台	てんぼうだい	đài quan sát
眺め	ながめ	tầm nhìn
行き先	いきさき	nơi đến, điểm đến
順番	じゅんばん	thứ tự

(*1) 東京の「お台場」にある温泉テーマパーク 公認の温泉施設で、湯水温度は約40℃の天然温泉。Odaiba, Tokyo

(*2) 日本にあるアニメショップ 多くのアニメグッズを扱う店舗。日本

(*3) 東京にあるタワー 塔。Tokyo

(*4) 今の東京。江戸時代(1603~1868年)の日本の中心地

江戸時代(1603~1868年)の日本の中心地

(*5) アニメに関係のある商品を売る店 多くのアニメグッズを扱う店舗。日本

PART4 読んでわかる「とても満足しました」

満足する	まんぞくする	thỏa mãn, hài lòng
旅館	りょかん	nhà trọ kiểu Nhật
ポイント	ポイント	điểm (quan trọng)
値段	ねだん	giá cả
サイト	サイト	trang web
口コミ	くちコミ	truyền miệng, bình luận/ đánh giá đăng trên mạng
草津温泉 (*1)	くさつおんせん	suối nước nóng Kusatsu
三修館 (*2)	さんしゅうかん	Sanshuukan
交通の便	こうつうのべん	phương tiện giao thông
そのぶん	そのぶん	phần đó, tương xứng với phần đó
静かに	しずかに	một cách yên tĩnh
過ごす	すごす	trải qua, tận hưởng
にごった	にごった	(màu sắc) đục
(お)湯	おゆ / ゆ	nước nóng
肌	はだ	da
すべすべ	すべすべ	trơn láng
露天風呂	ろてんぶろ	bồn tắm ngoài trời
女将(さん)	おかみ(さん)	bà chủ nhà trọ
従業員	じゅうぎょういん	người làm/ nhân viên
~の方々	~のかたがた	... người
接客	せつきやく	tiếp khách
気持ちが良い	きもちがよい	thoải mái, dễ chịu
泊まる	とまる	trọ lại
(お)風呂	ふろ / お風呂	bồn tắm

イマイチ	イマイチ	không tốt lắm
混んでいる	こんでいる	đông đúc
冷める	さめる	bị nguội đi
フロント	フロント	quầy tiếp tân
~同士	~どうし	cùng là ... của nhau
おしゃべりをする	おしゃべりをする	nói chuyện, tán gẫu
気になる	きになる	bận tâm, để ý
チェックアウト	チェックアウト	trả phòng (khách sạn), check out
客	きゃく	khách
待つ	まつ	đợi
高級旅館	こうきゅうりょかん	nhà trọ kiểu Nhật cao cấp
このたびは	このたびは	lần này, dịp này
数ある~	かずある~	có nhiều ...
まことに	まことに	thực sự
利用する	りようする	sử dụng
評価する	ひょうかする	đánh giá
記号	きごう	ký tự, ký hiệu
対応	たいおう	đổi đãi, phục vụ
プラス評価	プラスひょうか	đánh giá tích cực
マイナス評価	マイナスひょうか	đánh giá tiêu cực
しかしながら	しかしながら / しかしながら	tuy nhiên
お客様	おきゃくさま	khách
~の際	~のさい	khí..., lúc...
(ご)不快	(ご)ふかい	bất mãn, không thoải mái

～をおかけする	～をおかけする ⁻	gây ra...
心より	こころ ^ㇿ より / こころ ^ㇿ より	từ tận đáy lòng
おわび申し上げます	おわびもうしあげま ^ㇿ す	chân thành xin lỗi
(ご)意見	(ご)い ^ㇿ けん	ý kiến
～につきましては	～につきま ^ㇿ しては	liên quan tới, về vấn đề ...
改善する	かいぜんする ⁻	cải thiện, cải tiến
真剣に	しんけん ⁻ に	một cách thận trọng
来館する	らいかんする ⁻	tới (cửa hàng, lễ quán...)
おほめのことば	おほめのことば ^ㇿ	lời khen tặng
うれしいかぎり	うれし ^ㇿ いか ^ㇿ ぎり	vô cùng vui sướng

当館	と ^ㇿ うかん	khách sạn/ bảo tàng/ tòa nhà ... này
何より	な ^ㇿ により	hơn bất cứ thứ gì
大切な	たいせつな ⁻	quan trọng
安心する	あんしんする ⁻	an tâm, an lòng
お越し	おこし ⁻	tới
経験	けいけん ⁻	kinh nghiệm
クレーム	クレーム ⁻	lời phàn nàn
事前に	じぜん ⁻ に	trước, trước đó
迎え	むかえ ⁻	đón
Wi-Fi	ワイファイ ⁻	wifi
～可	～か ^ㇿ	có thể... (làm gì đó)

- (1) 群馬県にある温泉 suối nước nóng ở tỉnh Gunma
(2) 旅館の名前 tên một nhà trọ kiểu Nhật

PART5 書く「食事についての問い合わせ」

問い合わせ	といあわせ ⁻	thắc mắc
旅館	りょかん ⁻	nhà trọ kiểu Nhật
草津温泉 (*1)	くさつお ^ㇿ んせん	suối Kusatsu
三修館 (*2)	さんしゅ ^ㇿ うかん	Sanshukan
(ご)担当者	(ご)たんとう ^ㇿ うしや	người phụ trách
宿泊	しゅくはく ⁻	ngủ lại, trọ lại
予約する	よやくする ⁻	đặt trước
食事	しょくじ ⁻	bữa ăn
お願いする	おねがいする ⁻	nhờ vả, nhờ cậy

妻	つ ^ㇿ ま	vợ
牛肉	ぎゅうにく ⁻	thịt bò
豚肉	ぶたにく ⁻	thịt lợn
(お)返事	へんじ ^ㇿ / おへんじ ⁻	trả lời, phản hồi
泊まる	とまる ⁻	trọ lại
設備	せ ^ㇿ つび	thiết bị
駐車場	ちゅうしゃじょう ⁻	chỗ để xe, bãi để xe
対応する	たいおうする ⁻	giải quyết, xử lý

- (1) 群馬県にある温泉 suối nước nóng ở tỉnh Gunma
(2) 旅館の名前 tên của một nhà trọ kiểu Nhật

◎ 教室の外へ

アレルギー	アレ ^ㇿ ルギー	dị ứng
(お)湯	おゆ ⁻ / ゆ ⁻	nước nóng
温泉旅館	おんせんりよ ^ㇿ かん	nhà trọ kiểu Nhật có suối nước nóng
クイズ	ク ^ㇿ イズ	câu đố
挑戦する	ちょうせんする ⁻	thử, thử thách

おすすめスポット	おすすめスポ ^ㇿ ット	những địa điểm được giới thiệu, đề xuất
温泉がわく	おんせんがわく ⁻	suối nước nóng tuôn chảy từ mặt đất
利用する	りようする ⁻	sử dụng

語彙表：トピック 5 最近どう？

◎ 準備

離れる	はなれ ^る	cách xa, tách khỏi
コミュニケーションする	コミュニケー ^ー ションする	giao tiếp
話題	わだい ⁻	chủ đề (bàn tán, tranh luận)
娘	むすめ ^ー	con gái
～歳	～ ^{さい}	... tuổi
ボーナス	ボ ^ー ナス	tiền thưởng
増える	ふえ ^る	tăng
景気回復	けいきかいふく ⁻	phục hồi kinh tế
乗馬	じょうば ⁻	cưỡi ngựa
いやされる	いやされ ^る	nhẹ nhõm, thoải mái
出張	しゅつちよう ⁻	việc đi công tác
桜	さくら ⁻	hoa anh đào
咲く	さく ⁻	nở
ガビーン (*1)	ガビーン ⁻	hết hồn!
スマホ (*2)	スマホ ⁻	điện thoại thông minh
水没	すいぼつ ⁻	chìm trong nước
中国語	ちゅうごくご ⁻	tiếng Trung Quốc
全然～ない	ぜんぜん～ない	hoàn toàn không ...
自信	じしん ⁻	tự tin
カレシ	カレシ ⁻	bạn trai
(お)弁当	(お)べんとう ⁻	cơm hộp
恋愛	れんあい ⁻	tình yêu
娯楽	ごらく ⁻	giải trí
自然	しぜん ⁻	tự nhiên, thiên nhiên
事件	じ ^ー けん	sự việc, vụ việc
政治	せいじ ⁻	chính trị
経済	けいざい ⁻	kinh tế
～年目	～ねんめ ^ー	năm thứ ...
記念日	きねんび ⁻	ngày kỉ niệm
ほっとする	ほっとする ⁻	cảm thấy nhẹ nhõm
やっと	やっと ⁻	cuối cùng thì
社会人	しゃかいじん	người đi làm, thành viên trong xã hội
定年	ていねん ⁻	tuổi nghỉ hưu quy định
北海道	ほっかいどう	Hokkaido
次回	じ ^ー かい	lần tiếp theo
無事に	ぶじに ⁻	một cách an toàn
この間	このあいだ ⁻	hôm nọ

しばらく	しば ^ら く	một thời gian
祖父	そ ^ふ	ông
長生きする	なが ^い きする	sống lâu
出産する	しゅつさんする ⁻	sinh con
退職する	たいしょくする ⁻	nghỉ việc
就職	しゅうしょく ⁻	tìm việc
離婚	りこん ⁻	ly hôn
過去	か ^こ	quá khứ
未来	み ^ら い	tương lai
SNS	エスエヌエ ^ー ス	mạng xã hội
書き込み	かきこみ ⁻	bài đăng
コメントする	コメントする ⁻	nhận xét
銀座 (*3)	ぎんざ ⁻	Ginza
フランス料理	フランスりょ ^う り	món ăn Pháp
フルコース	フルコ ^ー ース	bữa ăn đủ món
バイト	バイト ⁻	việc làm thêm
新人	しんじん ⁻	người mới
勘弁する	か ^ん べんする	buông tha, tha thứ
～年ぶり	～ねんぶり ⁻	lần đầu trong suốt... năm
スキー	スキ ^ー	trượt tuyết
骨折	こっせつ ⁻	gãy xương
入院生活	にゅういんせ ^い かつ	cuộc sống trong bệnh viện
先日	せんじつ ⁻	hôm trước
長年	ながねん ⁻	một thời gian dài
暮らす	くらす ⁻	sinh sống
星になる (*4)	ほしにな ^る	lên thiên đường
見かける	みかける ⁻	chạm mặt, bắt gặp
タトゥー	タトゥ ^ー	hình xăm
ライオン	ライオン ⁻	sư tử
無理する	む ^り りする	làm quá sức
うらやましい	うらやまし ^い	ghen tị
元気(を)出す	げんきをだ ^す	phấn chấn
笑える	わらえる ⁻	buồn cười
そういう～	そういう ⁻ ～	... như thế
頭に来る	あたま ^に くる	tức giận

(*1) ショックを受けたことを表す表現 diễn đạt việc bị bất ngờ, giật mình

(*2) 「スマートフォン」の略 viết tắt của “smartphone”

(*3) 東京にある地名。高級な店やレストランが並ぶ。 tên một khu phố ở Tokyo. Khu này có nhiều cửa hàng hay nhà hàng cao cấp.

(*4) 「死ぬ」ことを意味する nghĩa là “chết”

PART1 聞いてわかる「ねえ、聞いて聞いて」

知り合い	しりあい ⁻	người quen
できごと	できごと	sự việc, sự kiện
セリフ	セリフ ⁻	lời thoại
予想	よそう ⁻	dự đoán
飼う	かう ⁻	nuôi (động vật)
ビザ	ビザ ⁻	visa, thị thực
更新する	こうしんする ⁻	cập nhật, làm mới
この間	このあいだ ⁻	hôm nọ
車上荒らし	しゃじょうあらし ⁻	việc trộm đồ xe ô tô (phụ tùng, đồ đạc, tiền bạc v.v.)
あう	あう ⁻	gặp
当たる	あたる ⁻	trúng, đúng
ただ	ただ ⁻	nhưng...
ソファ	ソファ ⁻	ghế sofa
ガリガリ	ガリガリ ⁻	sồn sột, ròm rộp
ひっかく	ひっかく ⁻	cào, gãi
おしっこ	おしっこ ⁻	đi tiểu
ニャーニャー	ニャーニャー ⁻	meo meo
予測する	よそくする ⁻	đoán
それに	それに ⁻	hơn nữa
海外	かいがい ⁻	nước ngoài, hải ngoại
引っ越す	ひっこす ⁻	chuyển nhà
モルモット	モルモット ⁻	chuột lang
慣れる	なれる ⁻	quen với
(お)役所	やくしょ / おやくしょ ⁻	văn phòng hành chính
書類	しよるい ⁻	giấy tờ
別の日	べつのひ ⁻	hôm khác
結局	けっきょく ⁻	kết cục..., cuối cùng...
地下	ちか ⁻	tầng hầm
駐車場	ちゆうしゃじょう ⁻	chỗ để xe, bãi đỗ xe

うっかり	うっかり ⁻	bất cẩn, lơ đãng
ダッシュボード	ダッシュボード ⁻	bảng đồng hồ (chỉ tốc độ, mức xăng dầu... ở ô tô)
カーナビ	カーナビ ⁻	hệ thống định vị của xe ô tô
結婚相手	けっこんあいて ⁻	đối tượng kết hôn
年上	としうえ ⁻	lớn tuổi hơn
バツイチ	バツイチ ⁻	đã ly hôn một lần
音声スクリプト		
相談する	そうだんする ⁻	thảo luận, trao đổi
寄る	よる ⁻	ghé qua
超～	ちよう～ ⁻	rất, vô cùng ...
ツメ	ツメ ⁻	móng tay
許す	ゆるす ⁻	tha thứ, tha lỗi
頑固な	がんこな ⁻	cứng đầu, ương ngạnh
しょうがない ^(*)	しょうがない ⁻	không còn cách nào khác
勘弁する	かんべんする ⁻	buông tha, tha thứ
～って感じ	～ってかんじ ⁻	cảm giác là...
がらんとした	がらんとした ⁻	hoàn toàn trống rỗng
空間	くうかん ⁻	không gian, khoảng không
やられる	やられる ⁻	bị chơi đùa
ひどい	ひどい ⁻	kinh khủng
ドラえもん ^(*)	ドラえもん ⁻	Đô-rê-mon
クッション	クッション ⁻	miếng đệm, đệm
ショック	ショック ⁻	sốc
実は	じつは ⁻	thật ra thì
おめでたい	おめでたい ⁻	đáng chúc mừng
びっくりする	びっくりする ⁻	ngạc nhiên

(*) 「しかたがない」と同じ意味。話しことばで使う。Giống しかたがない. Dùng trong văn nói.

(*) 日本のマンガ・アニメのキャラクター nhân vật trong truyện tranh/ phim hoạt hình Nhật

PART2 会話する「最近、仕事が忙しくて…」

スカイプ ^(*)	スカイプ ⁻	Skype
インターネット	インターネット ⁻	mạng internet
学習者	がくしゅうしゃ ⁻	người học
訪日研修	ほうにちけんしゅう ⁻	thực tập tại Nhật Bản
インドネシア	インドネシア ⁻	Indonesia
マナド ^(*)	マナド ⁻	Manado
モンゴル	モンゴル ⁻	Mông Cổ
ウランバートル	ウランバートル ⁻	Ulan Bator
マイナス～度	マイナス～ど ⁻	âm ... độ
一年中	いちねんじゅう ⁻	suốt cả năm
そういえば	そういえば ⁻	nghe nói vậy chợt nhớ ra là ...

ジャカルタ	ジャカルタ ⁻	Jakarta
浸かる	つかる ⁻	ngâm/ bị ngập, sũng nước
出張	しゅつちよう ⁻	việc đi công tác
シンガポール	シンガポール ⁻	Singapore
～人目	～りめ / ～にんめ ⁻	người thứ...
やっと	やっと ⁻	cuối cùng thì
タイ	タイ ⁻	Thái Lan
Facebook ^(*)	フェイスブック ⁻	Facebook
載せる	のせる ⁻	đăng lên, đăng
過ぎる	すぎる ⁻	trôi qua
ネット ^(*)	ネット ⁻	mạng internet

情報	じょうほう ⁻	thông tin
会話に役立つ文法・句型		
部長	ぶちょう ⁻	trưởng phòng
幸せな	しあわせな ⁻	hạnh phúc
引っ越す	ひっこ ^す	chuyển nhà
合格する	ごうかくする ⁻	đỗ, vượt qua (ki thi)
引っ越し	ひっこし ⁻	chuyển nhà
全体	ぜんたい ⁻	toàn bộ, toàn thể
工事	こうじ	việc thi công
突然	とつぜん ⁻	đột nhiên
今月末	こんげつ ^{まつ}	cuối tháng này
彼氏	かれし ⁻ / か ^れ し	bạn trai/ người yêu
合わない	あわ ^な い	không hòa hợp
別れる	わかれ ^る	chia tay, biệt ly
帰国	きこく ⁻	về nước
～の関係で	～のかんけいで ⁻	vì mối liên quan tới ...
一人暮らし	ひとりぐ ^{らし}	sống một mình
式	しき ^き	nghi thức, buổi lễ
食事する	しょくじする ⁻	dùng bữa
この間	このあいだ ⁻	hôm nọ
救急車	きゅうきゅう ^う しゃ	xe cấp cứu
胆石	た ^ん せき	sỏi mật
お大事に	おだいじに ⁻	Chóng khỏe nhé!
課長	かちょう ⁻	trưởng bộ phận
ベトナム	ベトナム ⁻	Việt Nam

スケジュール	スケ ^ジ ュール	lịch, thời gian biểu
～の都合で	～のつごうで ⁻	do điều kiện/ sự thuận tiện về...
首都	しゅ ^と	thủ đô
ストラテジー・発音		
雨期	う ^き	mùa mưa
洪水	こうずい ⁻	lũ lụt
まとまり	まとまり ⁻	cụm
手をたたく	て ^を たた ^く	vỗ tay
ロールプレイ		
相手	あいて ^り	đối phương
共通	きょうつう ⁻	chung
話題	わだい ⁻	chủ đề (bàn tán, tranh luận)
～同士	～ど ^う し	cùng là ... với nhau
知り合い	しりあい ⁻	người quen
海外	か ^い がい	nước ngoài, hải ngoại
久しぶり	ひさしぶり ⁻	đã lâu không gặp
内容	ないよう ⁻	nội dung
実は	じつ ^は	thực ra thì
ほんと (*5)	ほんと ⁻	thật sự
娘	むすめ ^り	con gái
中学生	ちゅうが ^く せい	học sinh cấp 2/ trung học cơ sở
なつかしい	なつかし ^い	bồi hồi, hoài niệm
女性	じょせい ⁻	nữ giới

- (*)1 インターネット通信サービスの一つ dịch vụ liên lạc qua Internet
 (*)2 インドネシアの都市 thành phố ở Indonesia
 (*)3 ソーシャル・ネットワーキング・サービス(SNS)の一つ dịch vụ mạng xã hội (SNS)
 (*)4 インターネットの略 viết tắt của internet
 (*)5 「本当」の会話的表現 cách diễn đạt trong hội thoại của 「本当」

PART3 長く話す「最近、ヨガにはまっているんです」

ヨガ	ヨ ^ガ	yoga
はまって(い)る	はまって(い)る ⁻	mê mẩn, say mê
～関係	～か ^ん けい	liên quan đến ...
イベント会場	イベントか ^い じょう	hội trường tổ chức sự kiện
知り合い	しりあい ⁻	người quen
調子	ちょうし ⁻	tình trạng
様子	ようす ⁻	dáng vẻ, trạng thái
ぐっすり	ぐっす ^り	(ngủ) ngon, sâu
体調	たいちょう ⁻	thể trạng
おすすめ	おすすめ ⁻	lời giới thiệu, đề xuất
うんざり	うんざ ^り	chán chường, chán

こりごり	こりご ^り	quá đủ, quá mệt mỏi (không muốn lặp lại)
ひどい目にあう	ひど ^い めにあ ^う	gặp chuyện tồi tệ
ホットヨガ	ホットヨ ^ガ	yoga nóng
のばす	のば ^す	kéo dài, căng ra
らくらく	らくらく ⁻	một cách dễ dàng, thoải mái
汗	あ ^せ	mồ hôi
だらだら	だ ^ら だら	(chạy) rông rông
気持ちいい	きもちい ^い	dễ chịu, thoải mái
しばらくです ね	しば ^ら くです ね	Lâu lắm mới gặp nhỉ!

PART4 読んでわかる「わが家の近況ですが…」

わが家	わがや	gia đình, nhà tôi
近況	きんきょう	tình hình gần đây
手書き	てがき	viết tay
ホームステイ	ホムステイ / ホムステイ	homestay (ở trọ tại nhà người dân địa phương)
誕生日カード	たんじょうびカード	thiệp sinh nhật
予想	よそう	dự đoán
定年退職する	ていねんたいしよくする	nghe hưu
家事	かじ	việc nhà
美術	びじゆつ	mỹ thuật
めざす	めざす	hướng đến, nhắm tới
様子	ようす	dáng vẻ, trạng thái
当たる	あたる	trúng, đúng
ごぶさたしています	ごぶさたして います	Lâu lắm mới gặp! (kính ngữ)
いかがお過ごしですか	いかがお過ごし ですか	Dạo này thế nào rồi?
帰国する	きこくする	về nước
暑い	あつい	nóng
続く	つづく	tiếp tục
先日	せんじつ	hôm trước
写真	しゃしん	ảnh chụp
送る	おくる	gửi
なつかしい	なつかしい	bồi hồi, hoài niệm
気持ち	きもち	tâm trạng
勉強	べんきょう	việc học tập
東京	とうきょう	Tokyo
一人暮らし	ひとりぐらし	sống một mình
始める	はじめる	bắt đầu
全く～ない	まったく～ない	hoàn toàn không ...
洗濯	せんたく	giặt giũ
生活する	せいかつする	sống, sinh hoạt
心配する	しんぱいする	lo lắng

とりあえず	とりあえず	trước mắt, tạm thời
今のところは	いまのところは	lúc này
卒業する	そつぎょうする	tốt nghiệp
ワーキングホリデー (*1)	ワーキングホリデー	Working Holiday
オーストラリア	オーストラリア	Úc
準備する	じゆんびする	chuẩn bị
あいかわらず	あいかわらず	không có gì thay đổi, vẫn như trước
せっかく	せっかく	cất công, mất công
自由な	じゆうな	tự do
一緒に	いっしょに	cùng nhau
～やら～やら	～やら～やら	nào là ... nào là ...
美術展	びじゆつてん	triển lãm nghệ thuật
誘う	さそう	rủ rê
なので	なので	vì vậy
最近	さいきん	gần đây
楽しむ	たのしむ	thường thức
Eメール	イーメール	thư điện tử
次	つぎ	tiếp theo
(お)便り	(お)たより	lá thư
連絡する	れんらくする	liên lạc
過ごす	すごす	trải qua
様	さま/さま	ngài
別れ	わかれ	cuộc chia ly
気づかう	きづかう	bận tâm, để tâm
決まった	きまった	đã được quyết định
情報	じょうほう	thông tin
週末	しゅうまつ	cuối tuần
合格する	ごうかくする	đỗ, vượt qua (kì thi)
皆様	みなさま	các quý vị, các ngài
動詞	どうし	động từ

(*1) 海外に長期滞在しながら、旅行したり勉強したり働いたりできる制度
ché độ cho phép sang nước ngoài một thời gian dài để du lịch, học tập hay làm việc

PART5 書く「お元気ですか」

しばらく	しば ^ら く	đã lâu	どうしてた? (*1)	ど ^う してた?	Gần đây bạn thế nào rồi?
様子	ようす ^ー	dáng vẻ, trạng thái	ご無沙汰して います	ごぶさたして いま ^す	Lâu lắm mới gặp nhỉ! (kính ngữ)
友人	ゆうじん ^ー	bạn bè	過ごす	すご ^す	trải qua
ホスト ファミリー	ホストファ ^ミ リー	gia đình nhà chủ mà mình ở cùng	目上の人	めうえのひと ^ー	người trên
同僚	どうりょう ^ー	đồng nghiệp			

(*1) 「どうしてましたか？」の会話的表現 cách dùng trong văn nói của 「どうしてましたか？」

◎ 教室の外へ

昇進する	しょうしんする ^ー	được thăng chức	知り合い	しりあい ^ー	người quen
給料	きゅうりょう	lương	リクエスト	リクエ ^ス ト	yêu cầu
スカイプ (*1)	スカ ^イ プ	Skype	参加する	さんかする ^ー	tham gia
Facebook (*2)	フェイスブ ^ッ ク	Facebook	絵手紙	えて ^が み	thư tranh
できごと	でき ^ご と	sự kiện, sự việc			

(*1) インターネット電話サービスの一つ dịch vụ liên lạc qua Internet

(*2) ソーシャル・ネットワーキング・サービス(SNS)の一つ dịch vụ mạng xã hội (SNS)

語彙表：トピック 6 マンガを読もう

◎ 準備

マンガ	マンガ ⁻	truyện tranh Nhật Bản
表紙	ひょうし ⁺	bìa sách
種類	しゅ ⁺ るい	loại
ジャンル	ジャンル ⁻ / ジャ ⁺ ンル	thể loại
ラブコメディ	ラブコ ⁺ メディ	phim hài tình yêu
ミステリー	ミ ⁺ ステリー	kỳ bí, bí ẩn
探偵	たんてい ⁻	thám tử, trinh thám
～もの	～もの ⁻	liên quan đến...
ファンタジー	ファ ⁺ ンタジー	kỳ ảo, giả tưởng
アクション	ア ⁺ クション	hành động
サラリーマン	サラリ ⁺ ーマン	người làm công ăn lương
ギャグ	ギャ ⁺ グ	câu nói đùa
『ワンピース』	ワンピ ⁺ ース	"One piece"
ストーリー	スト ⁺ ーリー	câu chuyện
旅	たび ⁺	chuyến đi
途中	とちゆう ⁻	giữa chừng/ trên đường ...
熱	ねつ ⁺	sốt
アシスタント	アシ ⁺ スタント	trợ lý
トナカイ	トナ ⁺ カイ	con tuần lộc
様子	ようす ⁻	dáng vẻ, trạng thái
シーン	シ ⁺ ーン	cảnh (trong truyện, phim...)
セリフ	セリフ ⁻	lời thoại
吹き出し	ふきだし ⁻	khung lời thoại
お前 (*1)	おまえ ⁻	cách gọi ngôi thứ 2 không lịch sự

引く	ひく ⁻	giảm (sốt)
お礼	おれい ⁻	lời cảm ơn
オノマトペ	オノマ ⁺ トペ	từ tượng thanh
キョロキョロ	キョ ⁺ ロキョロ	liếc ngang liếc dọc
バタン	バタ ⁺ ン	"uych", "huych"
うきうき	う ⁺ きうき	vui mừng, sung sướng
ニコニコ	ニ ⁺ コニコ	cười mỉm
あちこち	あち ⁺ こち	khắp nơi
効く	きく ⁻	có tác dụng, hiệu quả
細菌	さいきん ⁻	vi khuẩn
ちゃんと	ちゃんと ⁻	cẩn thận, đúng đắn
抗生剤	こうせいざい ⁻	thuốc kháng sinh
打つ	うつ ⁺	tiêm
安静にする	あんせいにする ⁻	nghi ngơi, an dưỡng
あなた (*2)	あ ⁺ なた	cách gọi ngôi thứ 2 không lịch sự
看病する	か ⁺ んびょうする	chăm sóc (người bệnh)
人間	にんげん ⁻	con người
～筋合はない	～すじあ ⁺ いはな ⁺ い / すじあい ⁻ は な ⁺ い	không có lý do để...
ふざける	ふざけ ⁺ る	đùa cợt
コノヤロー	コノヤロ ⁺ ー	đồ xấu xa/ đồ hâm này!
感情	かんじょう ⁻	cảm giác, cảm nhận
隠す	かく ⁺ す	giấu, ẩn giấu
タイプ	タ ⁺ イブ	loại, kiểu

(*1)(*2) 「あなた」のぞんざいな言い方 cách nói không lịch sự của 「あなた」

PART1 聞いてわかる 「すごく有名なマンガですよ」

日本文化センター	にほんぶんか セ ⁺ ンター	trung tâm Văn hóa Nhật Bản
マンガコーナー	マンガコ ⁺ ーナー	góc manga
表紙	ひょうし ⁺	bìa sách
想像する	そうぞうする ⁻	tưởng tượng
『鋼の錬金術師』(*1)	はがねのれんきん じゅつ ⁺ し	Fullmetal Alchemist
『デスノート』(*2)	デスノ ⁺ ート	Death Note
『のだめカンタービレ』(*3)	のだめカンタ ⁺ ービ レ	Nodame Cantabile
『ベルサイユのばら』(*4)	ベルサ ⁺ イユのばら	The Rose of Versailles
すすめる	すすめる ⁻	đề xuất, gợi ý
登場人物	とうじょうじ ⁺ んぶつ	nhân vật xuất hiện

犯人	は ⁺ んにん	thủ phạm, tội phạm
探偵	たんてい ⁻	thám tử, trinh thám
ストーリー	スト ⁺ ーリー	câu chuyện
殺す	ころす ⁻	giết
対決	たいけつ ⁻	sự đương đầu, đối đầu
ピアニスト	ピアニ ⁺ スト	nghệ sĩ dương cầm
指揮者	しき ⁺ しゃ	nhạc trưởng, người chỉ huy dàn nhạc
フランス革命	フランスか ⁺ くめい	cách mạng Pháp
ドラマ	ド ⁺ ラマ / ドラマ ⁻	phim truyền hình
幼なじみ	おさなな ⁺ じみ	bạn thuở bé
一種の～	い ⁺ っしゆの～	một loại ...
元の	も ⁺ との	...như trước, ban đầu

戻る	もど ¹ る	trở lại, trở về
方法	ほうほう ²	cách, phương pháp
世界	せ ³ かい	thế giới
旅する	たび ⁴ する	đi du hành, du lịch
感動的な	かんどうてきな ⁵	cảm động, gây xúc động
ドラマチックな	ドラマチ ¹ ックな	kịch tính
ドキドキする	ド ¹ キドキする	tim đập thình thịch (hồi hộp)
スケール	スケ ¹ ール	quy mô
魅力	みりょく ²	sức hấp dẫn
王妃	おうひ	nữ hoàng, hoàng hậu
警察	けいさつ ²	cảnh sát
気づく	きづ ¹ く	nhận ra
才能	さいのう ²	tài năng
カッコいい	かっこい ¹ い	bảnh bao, ngầu, phong độ
ラブコメ	ラブコメ ²	phim hài tình yêu
守る	まも ¹ る	bảo vệ, giữ gìn
立場	た ¹ ちば	vị trí, lập trường
フランス	フランス ²	nước Pháp
次々と	つぎ ¹ つぎと	liên tiếp
キャラクター	キャラクター ² / キャラ ¹ クター	nhân vật
歴史	れきし ²	lịch sử
恋愛	れんあい ²	tình yêu
母親	ははおや ²	mẹ
失敗する	しっぱいする ²	thất bại
ファンタジー	ファ ¹ ンタジー	kỳ ảo, giả tưởng
命	いのち	sinh mạng
重さ	おもさ ²	tầm quan trọng, sức nặng
深い	ふか ¹ い	sâu, sâu sắc
テーマ	テ ¹ ーマ	chủ đề

失う	うしなう ²	mất
生き返る	いきか ¹ える	sống lại, hồi sinh
音声スクリプト		
おすすめ	おすすめ ²	lời giới thiệu, đề xuất
死神	しにがみ ²	thần chết
主人公	しゅじんこう	nhân vật chính
そんなところ	そんなところ ¹	điểm đó
オーケストラ	オーケ ¹ ストラ	dàn nhạc giao hưởng
だらしない	だらしな ¹ い	bừa bộn, lười thối
変な	へ ¹ んな	kì lạ, kì quặc
とにかく	と ¹ にかく	dù gì chẳng nữa
成長する	せいちょうする ²	lớn lên, trưởng thành
恋	こ ¹ い	tình yêu
入門	にゅうもん ²	nhập môn, bắt đầu
わりと	わりと ²	khá, khá là...
育てる	そだて ¹ る	nuôi lớn
超~	ちよ ¹ う~	rất, vô cùng ...
すてきな	すてきな ²	đẹp đẽ, tuyệt vời
王様	おうさま ²	đức vua, hoàng đế
で(*5)	で ²	vậy nên...
革命	かくめい ²	cách mạng
進む	すすむ ²	tiến triển, tiến bộ
~側	~がわ ²	phía, bên...
国民	こくみん ²	công dân, người dân
つく	つく ¹	ở cạnh, về phía (ai đó)
最高傑作	さいこうけ ¹ っさく	tuyệt tác, kiệt tác
作り変える	つくりか ¹ える	làm lại, tạo mới
魔法	まほう ²	ma thuật, ma pháp
~全体	~ぜんたい ²	toàn bộ, toàn thể...
設定	せ ¹ てい	cài đặt, sắp đặt
ハマる	ハマる ²	mê mẩn (thứ gì đó)
実は	じつ ¹ は	thật ra thì...

(*1)(*2)(*3)(*4) 日本のマンガのタイトル tên tác phẩm Manga của Nhật
(*5) 「それで」の話し言葉的表現 cách diễn đạt trong văn nói của 「それで」

PART2 会話する 「これはチョッパーの帽子です」

パリ	パ ¹ リ	Paris
キャンパス	キャンパス	khuôn viên trường học
話しかける	はなしかけ ¹ る	bắt chuyện
フランス	フランス ²	nước Pháp
~学科	~が ¹ っか	khoa, ngành...
教師	きょうし	giáo viên
『ワンピース』	ワンピ ¹ ース	One Piece
マンガエクスポ	マンガエ ¹ キスポ	triển lãm truyện tranh quốc tế
キャラクター	キャラクター ² / キャラ ¹ クター	nhân vật
海賊	かいぞく ²	cướp biển

仲間	なかま ¹	bạn bè, bằng hữu
世界	せ ³ かい	thế giới
くり返し	くりかえし ²	lặp lại
フランス語	フランスご ²	tiếng Pháp
翻訳	ほんやく ²	biên dịch
事件	じ ¹ けん	sự việc
戦い	たたかい ²	trận chiến
~同士	~ど ¹ うし	cùng là ... của nhau
友情	ゆうじょう ²	tình bạn
勝つ	か ¹ つ	chiến thắng
感動的な	かんどうてきな ⁵	cảm động, gây xúc động

助ける	たすけ ^る	cứ giúp
信じる	しんじ ^る	tin tưởng
感動する	かんだうする ^ー	cảm động
～巻	～ ^り かん	... quyển, tập (của một bộ sách/ truyện)
読み出す	よみだ ^す	bắt đầu đọc
夢中になる	むちゆうにな ^る	mê mẩn, say sưa
会話に役立つ文法・文型		
冒険する	ぼうけんする ^ー	thăm hiểm, phiêu lưu
場面	ばめん ^ー / ば ^り めん	cảnh, khung cảnh
クリスマス休み	クリスマスや ^り すみ	kì nghỉ lễ Giáng Sinh
公開する	こ ^う かいする	công khai, ra mắt
ぜったい	ぜったい ^ー	nhất định
コスプレ	コスプレ ^ー	cosplay
会場	かいじょう ^ー	hội trường
『ドラえもん』(*1)	ドラえもん ^ー	Doraemon
『俺物語!!』(*2)	おれものが ^り たり	My Love Story!!
『ワンパンマン』(*3)	ワンパンマン	One-Punch Man
未来	み ^り らい	tương lai
ロボット	ロ ^ぼ ット / ロボ ^{ット}	rô-bốt
ひみつ道具(*4)	ひみつど ^う ぐ	bảo bối
ダメな	だめ ^な	không tốt, không được
主人公	しゅ ^{じん} こう	nhân vật chính
身長	しんちよう ^ー	chiều cao
体重	たいじゆう ^ー	cân nặng
大男	おおお ^と こ	người đàn ông không lồ
もてる	もて ^る	được hâm mộ
ある日	あ ^る ひ	một ngày nọ
痴漢	ちかん ^ー	biến thái
女子高生	じょしこ ^う せい	nữ sinh cấp 3
きっかけ	きっかけ ^ー	cơ duyên
恋をする	こ ^い をする	đem lòng yêu
ニックネーム	ニックネ ^ー ーム	biệt danh
敵	てき ^ー	đối thủ

パンチ	パンチ	cú đấm
一発	いっぱつ ^ー	một phát
倒す	たお ^す	đánh gục
無敵	むてき ^ー	không có đối thủ
ヒーロー	ヒーロー	anh hùng
カッコいい	カッコいい ^い	bảnh bao, ngầu, phong độ
怪人	かいじん ^ー	yêu quái
戦う	たたかう ^ー	đánh, chiến đấu
活躍する	かつやくする ^ー	hoạt động tích cực
そのうち	そのうち ^ー	sẽ sớm ... thôi
予想する	よそうする ^ー	dự đoán
エンディング	エンディング ^ー	kết thúc
ふりがな	ふりが ^な	furigana (cách đọc được ghi phía trên kanji)
歴史	れきし ^ー	lịch sử
経済	けいざい	kinh tế
理解する	り ^{かい} する	hiểu được
びっくりする	びっくり ^り する	giật mình, ngạc nhiên
人気が出る	にんきがで ^る	trở nên nổi tiếng
ストラテジー・発音		
たしかに	た ^し かに	đúng là
セリフ	セリフ ^ー	lời thoại
～ばかり(*5)	～ばっか ^り	chỉ toàn ...
伝える	つたえる ^ー	truyền tải
ロールプレイ		
内容	ないよう ^ー	nội dung
感想	かんそう ^ー	cảm tưởng, cảm nhận
コメント	コメント ^ー	nhận xét
ドキドキする	ドキドキする	tim đập thình thịch (hồi hộp)
トナカイ	トナ ^カ イ	con tuần lộc
あんまり～ない	あんまり～ない	không ... lắm
国際交流基金	こくさいこうりゅうき ^{きん}	Quỹ Giao lưu Quốc tế Nhật Bản

(*1) (*2) (*3) 日本のマンガのタイトル tên tác phẩm Manga của Nhật
(*4) 『ドラえもん』に出てくる未来の道具の総称 danh từ chung chỉ các đồ vật đến từ tương lai trong truyện tranh Doraemon
(*5) 「～ばかり」と同じ意味。話しことばで使う。 cùng nghĩa với 「ばかり」. Thường được sử dụng trong văn nói

PART3 長く話す「酒飲みの大男の話です」

酒飲み	さけの ^み	người nghiện rượu
大男	おおお ^と こ	người đàn ông không lồ
物語	ものが ^り たり	truyện
職場	しょくば ^ー	nơi làm việc
同僚	どうりよう ^ー	đồng nghiệp

話しかける	はなしかけ ^る	bắt chuyện
マンガ好き	マンガずき ^ー	người yêu thích truyện tranh
中国古典	ちゅうごくこ ^{てん}	tác phẩm kinh điển của Trung Quốc
『水滸伝』	すいこ ^{でん}	"Suikoden"
ストーリー	スト ^ー リー	câu chuyện

金持ち	かねもち	người giàu có
権力者	けんりやくしゃ	người có quyền lực
戦う	たたかう	đánh, chiến đấu
飲み屋	のみや	quán rượu
酔っぱらう	よっぱらう	say rượu
突然	とつぜん	đột nhiên
虎	とら	con hổ
現れる	あらわれ	xuất hiện
退治する	たいじする	trùng trị, tiêu diệt
ある日	あるひ	một ngày nọ
この先	このさき	phía trước

人食い虎	ひとくいどら	con hổ ăn thịt
ぜったいに	ぜったいに	nhất định
～たまま	～たまま	vẫn... (đang trong trạng thái nào đó)
すると	すると	và rồi ...
たった	たった	chỉ
馬乗りになる	うまのりになる	như ngồi trên ngựa
ボカボカ	ボカボカ	thùm thụp
殴る	なぐる	đấm
タイトル	タイトル	tiêu đề
昔話	むかしばなし	truyện cổ tích
小説	しょうせつ	tiểu thuyết

PART4 読んでわかる「マンガばかり読んでいて...」

～ばかり	～ばかり	chỉ toàn...
文学作品	ぶんがくさくひん	tác phẩm văn học
相談サイト	そうだんサイト	trang web hỏi đáp
悩める母	なやめる はは	người mẹ phiền muộn
投稿する	とうこうする	đăng tải
娘	むすめ	con gái
いまだに	いまだに	cho tới giờ vẫn còn...
読書	どくしょ	đọc sách
もともと	もともと	vốn dĩ
文学	ぶんがく	văn học
比べる	くらべる	so sánh
内容	ないよう	nội dung
浅い	あさい	nông cạn, nhạt
絵	え	tranh vẽ
想像力	そうぞうりょく	trí tưởng tượng, khả năng tưởng tượng
貧しい	まずしい	nghèo nàn
夏休み	なつやすみ	nghỉ hè
漱石 (*1)	そうせき	Souseki
『こころ』	こころ / こころ	“Kokoro”
宿題	しゅくだい	bài tập về nhà
マンガ版	マンガばん	phiên bản truyện tranh
このまま	このまま	cứ thế này
まともな	まともな	nghiêm chỉnh, thật sự, tốt
文章	ぶんしょう	bài, đoạn văn
人間	にんげん	con người
心配な	しんぱいな	lo lắng
コメント	コメント	nhận xét
タイトル	タイトル	tiêu đề
投稿者	とうこうしゃ	người đăng bài
更新時間	こうしんじかん	thời gian cập nhật/làm mới
通りすがり (*2)	とおりすがり	đi qua, lướt qua

実際に	じっさいに	thực tế thì
例えば	たとえば	ví dụ, cho ví dụ...
手塚治虫 (*3)	てづか おさむ	Osamu Tezuka
『火の鳥』	ひのとり	“Hinotori” (chim phượng hoàng)
～に劣らぬ	～におとらぬ	không thua gì, không kém gì...
深い	ふかい	sâu, sâu sắc
批判する	ひはんする	chỉ trích
漫画	まんが	truyện tranh
笑う	わらう	cười
頭のいい	あたまのいい	thông minh
小説	しょうせつ	tiểu thuyết
今や	いまや	bây giờ thì
日本史	にほんし	lịch sử Nhật Bản
ビジネス マナー	ビジネス マナー	quy tắc ứng xử trong kinh doanh
相対性理論	そうたいせいりろん	thuyết tương đối
読解力	どくかいりょく	khả năng đọc hiểu
それほど～ない	それほど～ない	không đến mức ...
必要	ひつよう	cần thiết
時代	じだい	thời đại
村上春樹 (*4)	むらかみ はるき	Haruki Murakami
話題	わだい	chủ đề (bàn tán, tranh luận)
さりげなく	さりげなく	một cách tình cờ, không chủ ý, vô tình
リビング	リビング	phòng khách
置く	おく	đặt, để
面白い	おもしろい	thú vị
すすめる	すすめる	đề xuất, gợi ý
違う	ちがう	khác
幅広い	はばひろい	rộng, trải rộng
世代	せだい	thời đại, thế hệ
対象	たいしょう	đối tượng

ジャンル	ジャンル ⁻ / ジャ ^ン ル	thể loại
成人	せいじん ⁻	người trưởng thành
～向け	～むけ ⁻	hướng đến, dành cho...
映画	えいが ⁻ / え ^い が	phim ảnh
表現	ひょうげ ^ん	biểu hiện, thể hiện
しかた	しかた ⁻	cách thức
他の	ほかの ⁻	... khác
メディア	メディア ⁻ / メ ^ド ィア	phương tiện truyền thông
劣る	おと ^る	không bằng ..., kém so với ...
考え	かんが ^え	suy nghĩ
～自体	～じ ^体 たい	bản thân...
間違っている	まちが ^っ ている	nhầm lẫn
投稿	とうこう ⁻	bài đăng

予想する	よそう ⁻	dự đoán
～とはかぎらない	～と ^は かぎら ^な い	không hẳn là...
プロ	プロ	chuyên nghiệp
マンガ家	マンガか ⁻	tác giả truyện tranh
描く	か ^く	vẽ
作品	さくひん ⁻	tác phẩm
大ヒットする	だいヒ ^ッ ットする	trở nên vô cùng ăn khách
例外	れいがい ⁻	ngoại lệ
値段	ねだん ⁻	giá cả
夢中になる	むちゅうにな ^る	mê mẩn, say sưa
ちっとも～ない	ちっと ^も ～ない	hoàn toàn không ...

- (*1) 夏目漱石(1867～1916)。日本の作家。 Natsume Souseki (1867-1916) - nhà văn người Nhật
(*2) サイトなどの投稿者名によく使われる thường được dùng cho tên của người đăng bài trên các trang web
(*3) 日本のマンガ家(1928～1989) tên một tác giả truyện tranh người Nhật (1928-1989)
(*4) 日本の作家(1949～) nhà văn người Nhật (1949-)

PART5 書く「悩める母」さんへ

悩める母	なやめ ^る は ^は	người mẹ phiền muộn
投稿	とうこう ⁻	bài đăng
コメント	コメント ⁻	nhận xét
意見	い ^い けん	ý kiến
～以外	～い ^が い	ngoại trừ...
読書	ど ^く しょ	đọc sách
文学作品	ぶんがくさ ^く ひん	tác phẩm văn học
内容	ないよう ⁻	nội dung
浅い	あさい ⁻	nông cạn, nhạt
～ばかり	～ば ^か り	chỉ toàn ...
想像力	そうぞ ^う りよく	trí tưởng tượng, khả năng tưởng tượng
貧しい	まずし ^い	nghèo nàn

文学	ぶ ^ん がく	văn học
マンガ版	マンガばん ⁻	phiên bản truyện tranh
文章	ぶ ^ん しょう	bài, đoạn văn
娘	むすめ ^め	con gái
ハンドルネーム	ハンドルネ ^ー ーム	tên sử dụng trên trang web
タイトル	タ ^イ トル	tiêu đề
～文字	～も ^じ	chữ cái, kí tự...
～以内	～い ^な い	trong khoảng, trong vòng ...
本文	ほんぶん	đoạn viết chính
投稿する	とうこうする ⁻	đăng tải
ベストアンサー	ベストア ^ン サー	câu trả lời tốt nhất

◎ 教室の外へ

『進撃の巨人』	しんげきの きょじん ⁻	“Attack on Titan”
この間	このあいだ ⁻	hôm nọ
コスプレ	コスプレ ⁻	cosplay
衣装	い ^し ょう	trang phục
第～巻	だ ^い い [～] かん	tập thứ...
立ち読み	たちよみ ⁻	đứng đọc
クリックする	ク ^リ ックする	nhấn chuột (máy tính)

第～話	だ ^い い [～] わ	câu chuyện thứ ...
挑戦する	ちょうせんする ⁻	thách thức, thử sức
知り合い	しりあい ⁻	người quen
ファン	ファ ^ン	người hâm mộ
おすすめ	おすすめ ⁻	lời giới thiệu, đề xuất
本屋	ほんや	hiệu sách

語彙表：トピック7 武道に挑戦！

◎ 準備

武道	ぶ ⁷ どう	võ đạo
挑戦	ちょうせん ⁻	thử thách
イメージ	イ ⁷ メージ / イメ ⁷ ージ	hình dung, ấn tượng
武術	ぶ ⁷ じゆつ	võ thuật
格闘技	かくと ⁷ うぎ	thể thao đối kháng, đấu võ
柔道	じゆ ⁷ うどう	nhu đạo
テコンドー	テコ ⁷ ンドー	taekwondo
レスリング	レ ⁷ スリング	đấu vật
剣道	け ⁷ んどう	kiếm đạo
空手	からて ⁻	karate
フェンシング	フェ ⁷ ンシング	đấu kiếm kiểu phương Tây
ボクシング	ボ ⁷ クシング	đấm bốc
殴る	なぐ ⁷ る	đấm
蹴る	け ⁷ る	đá
打つ	う ⁷ つ	đánh
突く	つ ⁷ く	đâm, chọc
投げる	なげ ⁷ る	ném
押さえ込む	おさえこ ⁷ む	nắm, giữ
合気道	あいき ⁷ どう	aikido
～段 (*1)	～ ⁷ だん	đẳng (nhất đẳng, nhị đẳng, ...)
身を守る	みをまも ⁷ る	tự vệ
姿勢	しせい ⁻	tư thế

そのせいか	そのせ ⁷ いか	không biết có phải do vậy không mà ...
体力がつく	た ⁷ いりよくが つ ⁷ く	tăng cường thể lực
留学する	りゆうがくする ⁻	du học
防具	ぼうぐ ⁻	đồ bảo hộ thể thao
興味がある	きよ ⁷ うみが あ ⁷ る	có hứng thú
体育	た ⁷ いいく	thể dục
争う	あ ⁷ らそ ⁷ う	đánh, chiến đấu
鍛える	きた ⁷ える	rèn luyện, rèn giũa
昔	むかし ⁻	ngày xưa
クラブ	ク ⁷ ラブ	câu lạc bộ
案内	あん ⁷ ない	hướng dẫn
ポスター	ポ ⁷ スター	áp phích quảng cáo
日本人会	にほんじ ⁷ んかい	hội người Nhật
初心者	しょし ⁷ んしゃ	người mới bắt đầu
大歓迎	だいか ⁷ んげい	vô cùng hoan nghênh
国籍	こくせき ⁻	quốc tịch
～を問わない	～をとわ ⁷ ない	không yêu cầu ...
成人	せいじん ⁻	người trưởng thành
経験者	けいけ ⁷ んしゃ	người có kinh nghiệm
場所	ばしょ ⁻	địa điểm
体育館	たいいく ⁷ かん	nhà thi đấu, phòng tập thể thao
連絡先	れんらくさき ⁻	địa chỉ liên lạc

(*1) 「段」は、武道で「級」よりも上のレベル。「段」「đẳng」は mức độ cao hơn 「級」「cấp」 trong võ thuật.

PART1 聞いてわかる「私は柔道をやっています」

柔道	じゆ ⁷ うどう	nhu đạo
興味がある	きよ ⁷ うみが あ ⁷ る	có hứng thú
空手	からて ⁻	karate
合気道	あいき ⁷ どう	aikido
剣道	け ⁷ んどう	kiếm đạo
現地	げ ⁷ んち	nước sở tại
(お)年寄り	としよ ⁷ り / おとしよ ⁷ り ⁻	người cao tuổi
努力	ど ⁷ りよく	nỗ lực
汗	あ ⁷ せ	mồ hôi
姿勢	しせい ⁻	tư thế
精神	せ ⁷ いしん	tinh thần
集中力	しゆうちゆ ⁷ うりよく	khả năng tập trung
ペース	ペ ⁷ ース	tốc độ
勝ち負け	か ⁷ ちまけ / かち ⁷ まけ	thắng bại

汗をかく	あ ⁷ せを か ⁷ く	đổ mồ hôi
ビール	ビ ⁷ ール	bia
道場	ど ⁷ うじょう	võ đường/ trường võ
伝統的な	でんとうてきな ⁻	truyền thống
～の場合	～のばあい ⁻	trong trường hợp ...
相手	あいて ⁷	đối thủ, đối phương
突き	つき ⁷	cú đấm
蹴り	けり ⁷	cú đá
当てる	あてる ⁻	đánh trúng
直前	ちよくぜん ⁻	ngay trước khi
僕 (*1)	ぼく ⁻ / ぼ ⁷ く	tôi
フルコンタクト	フルコ ⁷ ンタクト	full contact (trường phái karate đánh trực tiếp vào đối phương)
実際に	じっさいに ⁻	trong thực tế
試合	しあい ⁻	trận đấu

関係ない	かんけいな ¹ い	không liên quan
技	わざ ¹	kỹ thuật, kỹ xảo
力	ちか ¹ ら / ちから ¹	sức, sức mạnh
利用する	りようする ⁻	sử dụng
人気がある	にんきがあ ¹ る	được yêu thích
年を取る	とし ¹ をと ¹ る	già đi
興味を持つ	きょ ¹ うみを も ¹ つ	có hứng thú với...
努力する	ど ¹ りよくする	nỗ lực, cố gắng
～したぶん	～したぶ ¹ ん	càng...thì càng...
感じる	かんじる ⁻	cảm thấy
極真空手 (*2)	きょくしんか ¹ らて	kyokushin karate
特徴	とくちょう ⁻	đặc trưng
攻撃	こうげき ⁻	tấn công
受ける	うけ ¹ る	tiếp nhận
痛み	いたみ ¹	nỗi đau
精神的に	せいしんてきに ⁻	về mặt tinh thần

鍛える	きた ¹ える	rèn luyện, rèn giũa
防具	ぼ ¹ うぐ	đồ bảo hộ thể thao
竹刀	し ¹ くない	kiếm tre
クラブ	ク ¹ ラブ	câu lạc bộ
音声スクリプト		
週に	しゅ ¹ うに	mỗi tuần
ハードな	ハ ¹ ードな	vất vả, khó khăn
修行する	しゅぎょうする ⁻	tu luyện
ずいぶん	ず ¹ いぶん	khá là
日本クラブ	にほんク ¹ ラブ	câu lạc bộ Nhật Bản
サークル	サークル ⁻	câu lạc bộ, hội, nhóm
歓迎	かんげい ⁻	hoan nghênh
サムライ	サムライ ⁻	samurai - võ sĩ Nhật Bản
感じがする	かんじがする ⁻	có cảm giác...
カッコいい	かっこい ¹ い	ngầu, phong độ
真剣な	しんけんな ⁻	nghiêm túc, nghiêm chỉnh

- (*1) 「私」の男性的な表現 cách xưng hô ngôi thứ nhất của nam giới
(*2) 空手のひとつの流派 một trường phái của môn võ Karate

PART2 会話する 「練習は何曜日にあるんでしょうか？」

書道	しょ ¹ どう	thư pháp
和楽器	わが ¹ っき	nhạc cụ của Nhật Bản
合気道	あいき ¹ どう	aikido
興味がある	きょ ¹ うみが あ ¹ る	có hứng thú
道場	どうじょう	võ đường/ trường võ
訪問する	ほうもんする ⁻	đi thăm, viếng thăm
アメリカ	アメリカ ⁻	Mỹ
ロサンゼルス	ロサンゼ ¹ ルス	Los Angeles
伝統文化	でんとうぶ ¹ んか	văn hóa truyền thống
ハロー	ハ ¹ ロー	“Hello”
見学する	けんがくする ⁻	kiến tập
動き	うごき ¹	động tác, sự chuyển động
若者	わかもの ⁻	người trẻ tuổi
(お)年寄り	としよ ¹ り / おとしよ ¹ り ⁻	người lớn tuổi
道着	どうぎ ¹	võ phục
Tシャツ	ティーシャツ ⁻	áo phông
けがをする	けが ¹ をする	bị thương
違い	ちがい ⁻	sự khác nhau
袴 (*1)	はかま ¹	hakama
段を取る (*2)	だ ¹ んをと ¹ る	đạt trình độ nhất định
黒帯 (*3)	くろおび ⁻	đai đen
カッコいい	かっこい ¹ い	ngầu, phong độ
～によっては	～によって ¹ は	tùy vào, tùy theo ...
初心者	しょし ¹ んしゃ	người mới bắt đầu
つける	つけ ¹ る	mặc

うち	うち ⁻	ở chỗ tôi/ chúng tôi
男女	だ ¹ んじょ	nam nữ
初段 (*4)	しょだん ⁻	sơ đẳng
稽古	け ¹ いこ	luyện tập, khổ luyện
一般	いっぱん ⁻	thường, thông thường
～の関係で	～のかんけいで ⁻	vi lý do liên quan đến ...
合う	あ ¹ う	hợp
会話に役立つ文法・句型		
失礼します	しつ ¹ れいしま ¹ す	tôi xin phép
お疲れさま	おつかれさま ⁻	bạn đã vất vả rồi
合宿	がっしゅく ⁻	trại huấn luyện
誘う	さそう ⁻	mời, rủ
参加する	さんかする ⁻	tham gia
クレジット カード	クレジットカ ¹ ード	thẻ tín dụng
振り込む	ふりこ ¹ む	chuyển tiền
級を取る	きゅうをと ¹ る	đạt trình độ nhất cấp
レベル	レベル ⁻ / レ ¹ ベル	cấp độ
～級 (*5)	～きゅう ⁻	cấp ...
清掃会社	せいそうが ¹ いしゃ	công ty vệ sinh
技	わざ ¹	kỹ thuật, kỹ xảo
分かれる	わかれ ¹ る	được phân chia
ストラテジー・発音		
月謝	げっしゃ ⁻	học phí hàng tháng
ドル	ドル / ～ドル	đô la
更衣室	こうい ¹ しつ	phòng thay đồ

面 (*6)	めん ^ー / め ^ん	mặt nạ
ロールプレイ		
相手	あいて ^ー	đối thủ, đối phương
～に対して	～にた ^ー いして	với, đối với ...
さらに	さ ^ー らに	ngoài ra
考え	かんが ^ー え	suy nghĩ, quan điểm

案内	あんな ^ー い	hướng dẫn
ペース	ペ ^ー ース	tốc độ
現金	げんき ^ー ん	tiền mặt

- (*1) 合気道などの武道で、腰から下を覆う服
trang phục mặc ở dưới từ thắt lưng trở đi, trong các môn võ thuật như aikido
(*2) (*4) (*5) 「段」は、武道で「級」よりも上のレベル 「段」「đẳng」 là mức độ cao hơn 「級」「cấp」 trong võ thuật
(*3) 段を取った人は、黒帯を締める người đạt trình độ nhất đẳng sẽ thắt đai đen
(*6) 剣道で、頭につける防具 mũ bảo hộ trong kiếm đạo

PART3 長く話す「子どものころ、学校で習いました」

伝統的な	でんとうてきな ^ー	truyền thống
武術	ぶ ^ー じゆつ	võ thuật
バスケットボール	バスケットボ ^ー ール	bóng rổ
試合	しあい ^ー	trận đấu
フィリピン	フィ ^ー リピン	Philippines
アーニス (*1)	ア ^ー ニス	Arnis
連れて行く	つれていく ^ー	dẫn đi
戦う	たたかう ^ー	chiến đấu
エスクリマ (*2)	エスク ^ー リマ	Eskrima
カリ (*3)	カ ^ー リ	Kali
フェンシング	フェ ^ー ンシング	đấu kiếm phương Tây
素手	すて ^ー	tay không
棒	ぼう ^ー	gậy
昔	むかし ^ー	ngày xưa
スペイン人	スペイ ^ー ンじん	người Tây Ban Nha
ヨーロッパ	ヨーロ ^ー ッパ	châu Âu
交ざる	まざ ^ー る	phối hợp, pha trộn

国技	こ ^ー くぎ	môn thể thao truyền thống quốc gia
人気がある	にんきがあ ^ー る	được yêu thích
教わる	おそわる ^ー	được chỉ dạy
武器	ぶ ^ー き	vũ khí
相手	あいて ^ー	đối phương
攻撃	こうげき ^ー	tấn công
よける	よけ ^ー る	tránh, né
技	わざ ^ー	kỹ thuật, kỹ xảo
実は	じつ ^ー は	thực ra thì
知り合い	しりあい ^ー	người quen
特徴	とくちょう ^ー	đặc trưng
起源	き ^ー げん	nguồn gốc
歴史	れきし ^ー	lịch sử
関係	かんけい ^ー	mối liên quan
サッカー	サ ^ー ッカー	bóng đá
行う	おこなう ^ー	tổ chức, tiến hành
思い出	おもいで ^ー	kỷ niệm

- (*1) フィリピンの武術の名前 tên một môn võ của Philippines
(*2) (*3) 「アーニス」の別名 tên khác của môn võ Arnis

PART4 読んでわかる「海外に広まる日本の武道」

海外	か ^ー いがい	nước ngoài
広まる	ひろま ^ー る / ひろまる ^ー	được truyền bá
柔道	じゆ ^ー どう	nhu đạo
試合	しあい ^ー	trận đấu
実際に	じっさいに ^ー	trong thực tế
～に関する	～にかんす ^ー る	liên quan đến ...
コラム	コ ^ー ラム	cột, mục
予想する	よそうす ^ー る	dự đoán
フランス	フランス ^ー	Pháp
柔道人口	じゆうどうじ ^ー んこう	số người tập nhu đạo
約～	や ^ー く～	khoảng ...

～倍	～ばい ^ー	gấp... lần
前田光世 (*1)	まえだみつよ ^ー	Mitsuyo Maeda
ブラジル	ブラジル ^ー	Brazil
伝える	つたえる ^ー	giới thiệu, truyền bá
ブラジリアン柔術 (*2)	ブラジリアンじゆ ^ー うじゆつ	nhu đạo của người Brazil
世界的に	せかいてきに ^ー	mang tầm thế giới
有名な	ゆうめいな ^ー	nổi tiếng
合気道	あいき ^ー どう	aikido
空手	からて ^ー	karate
剣道	け ^ー んどう	kiếm đạo
いまや	いまや	bây giờ thì

世界	せ ^ㇿ かい	thế giới
進出する	しんしゅつする ⁻	tiến ra, mở rộng ra
道場	どうじょう	võ đường/ trường võ
見かける	みかける ⁻	bắt gặp
離れる	はなれ ^ㇿ る	cách xa, tách khỏi
形	かたち ⁻	hình thức
変わる	かわる ⁻	thay đổi
例えば	たと ^ㇿ えば	ví dụ như
オリンピック 種目	オリンピック しゅ ^ㇿ もく	hạng mục trong Olympic
細かく	こまか ^ㇿ く	chi tiết
体重別	たいじゅうべつ ⁻	hạng cân khác nhau
分かれる	わかれ ^ㇿ る	được phân chia
勝つ	か ^ㇿ つ	chiến thắng
できるだけ	できるだけ ⁻	trong khả năng có thể
ポイント	ポイント ⁻	điểm
かせぐ	かせ ^ㇿ ぐ	giành, ghi (điểm)
競技	きょ ^ㇿ うぎ	cuộc thi đấu
観客	かんきゃく ⁻	khán giả
柔道着	じゅうど ^ㇿ うぎ	võ phục nhu đạo
取り入れる	とりいれる ⁻ / とりいれ ^ㇿ る	đưa vào, chấp nhận
最も	もつと ^ㇿ も	nhất
大切な	たいせつな ⁻	quan trọng
上達する	じょうたつする ⁻	tiến bộ
者	もの ^ㇿ	người
倒す	たお ^ㇿ す	đánh đổ
柔よく剛を 制す	じゅうよく こんを せい ^ㇿ いす	nhu thắng cương
理念	り ^ㇿ ねん	triết lý, phương châm
汚れのない心	けがれのな ^ㇿ い こころ ^ㇿ	trái tim thuần khiết
表す	あらわ ^ㇿ す	thể hiện
重要な	じゅうような ⁻	quan trọng, trọng yếu
意味	い ^ㇿ み	ý nghĩa
失う	うしなう ⁻	đánh mất
本来	ほんらい	nguyên gốc
目的	もくてき ⁻	mục đích
鍛える	きた ^ㇿ える	rèn luyện, rèn giũa
稽古	け ^ㇿ いこ	luyện tập, khổ luyện
～を通して	～をとお ^ㇿ して	thông qua...
相手	あいて ^ㇿ	đối phương
尊敬する	そんけいする ⁻	tôn kính

礼	れ ^ㇿ い	lễ nghĩa
～を持って	～をも ^ㇿ って	với...
接する	せつする ⁻	tiếp xúc, đối ứng
自分	じぶん ⁻	bản thân
人間	にんげん ⁻	con người
成長する	せいちょうする ⁻	trưởng thành
精神	せいしん	tinh thần
勝ち負け	か ^ㇿ ちまけ / かち ^ㇿ まけ	thắng bại
こだわる	こだわ ^ㇿ る	đề tâm, chú trọng
方法	ほうほう ⁻	phương pháp
～ばかり	～ば ^ㇿ かり	chỉ mỗi...
別の	べつ ^ㇿ の ⁻	khác
礼に始まり礼 に終わる	れ ^ㇿ いにはじまり れ ^ㇿ いにおわる	bắt đầu bằng lễ nghĩa và kết thúc cũng bằng lễ nghĩa
カリフォルニア ロール (*3)	カリフォルニア ロール	sushi cuộn kiểu California
異なる	ことな ^ㇿ る	khác
受け入れる	うけいれる ⁻	tiếp nhận, chấp nhận
変える	かえる ⁻	thay đổi
より～	より ⁻	... hơn
良い	よ ^ㇿ い	tốt
難しい	むずかしい ⁻	khó
問題	もんだい ⁻	vấn đề
筆者	ひ ^ㇿ っしゃ	tác giả
テーマ	テー ^ㇿ マ	chủ đề
導入する	どうにゅうする ⁻	dẫn dắt, giới thiệu
具体的な	ぐたいてきな ⁻	cụ thể
内容	ないよう ⁻	nội dung
コメント	コメント ⁻	biên luận, nhận xét
全体	ぜんたい ⁻	tổng thể
まとめる	まとめる ⁻	tổng hợp, tóm tắt
主張	しゅちよう ⁻	quan điểm
時代	じだい ⁻	thời đại
～に合わせて	～に あわ ^ㇿ せて	cùng với...
変化する	へ ^ㇿ んかする	thay đổi
学ぶ	まなぶ ⁻	học
調子	ちょうし ⁻	điều kiện, tình trạng
成立する	せいりつ ⁻	thành lập
江戸時代 (*4)	えどじ ^ㇿ だい	thời kỳ Edo

(*1) ブラジルに柔道を伝えた日本人(1878～1941年) người Nhật (1878-1941) đã truyền bá môn võ nhu đạo sang Brazil

(*2) 日本の柔道がブラジルに渡ってきた格闘技
trường phái võ thuật hình thành sau khi nhu đạo của Nhật Bản được truyền bá sang Brazil

(*3) アメリカで作られた巻き寿司 loại sushi cuộn được làm ở Mỹ

(*4) 日本の歴史の一区分(1603～1868) một giai đoạn lịch sử của Nhật Bản (1603-1868)

PART5 書く「クラスについての問い合わせ」

問い合わせ	といあわせ ⁻	thắc mắc, câu hỏi
日本関係	にほんか ^レ んけい	liên quan đến Nhật Bản
サークル	サークル ⁻	câu lạc bộ, hội, nhóm
ポスター	ポ ^レ スター	áp phích quảng cáo
参加する	さんかする ⁻	tham gia
茶道	さ ^レ どう	trà đạo
書道	しょ ^レ どう	thư pháp
少林寺拳法部 (^レ 1)	しょうりんじ けんぽ ^レ うぶ	câu lạc bộ Shorinjikenpo

参加者募集	さんか ^レ しゃ ぼしゅう	tim người tham gia
場所	ばしょ ⁻	địa điểm
理由	りゆう ⁻	lý do
都合	つごう ⁻	sự thuận tiện về thời gian
問い合わせ先	といあわせさき ⁻	liên hệ giải đáp thắc mắc

(^レ1) 「少林寺拳法」とは、日本の武道 “Shorinjikenpo” là một môn võ của Nhật

◎ 教室の外へ

世界	せ ^レ かい	thế giới
興味がある	きょう ^レ みがあ ^レ る	có hứng thú

参加する	さんかする ⁻	tham gia
------	--------------------	----------

語彙表：トピック 8 便利な道具

◎ 準備

電気製品	でんきせゝいひん	sản phẩm điện tử	気に入る	きにゐる	thích
商品	しょゝうひん	sản phẩm	ウォシュレット (*2)	ウォシユレット	bồn cầu có vòi phun rửa tự động
広告	こうこく	quảng cáo	海外	かゝいがい	nước ngoài
ロボット	ロボッポット / ロボッポット	rô-bốt	値段	ねだん	giá cả
(お)湯	おゆ / ゆ	nước nóng	デザイン	デザィン	thiết kế
(お)尻	しり / おしり	mông	必需品	ひつじゅひん	nhu yếu phẩm
ハイブリッド自動車 (*1)	ハイブリッドじどゝうしゃ	ô tô động cơ hỗn hợp sử dụng cả xăng và điện	普及する	ふきゆうする	phổ biến, phổ cập
持ち運び	もちはこび	mang đi, mang theo	環境	かんきよう	môi trường
体重計	たいじゆうけい	cân sức khỏe	すでに	すゝでに	đã, sẵn, rồi
羽根	はね	cánh (quạt)	電子辞書	でんしじゝしょ	kim từ điển
扇風機	せんぷうき	quạt điện	機能	きのう	tính năng
音楽プレーヤー	おんがくプレーヤー	máy nghe nhạc	文字サイズ	もじサイズ	cỡ chữ
体重	たいじゆう	cân nặng cơ thể	音声	おんせい	âm thanh
気になる	きにゐる	đề tâm, quan tâm tới	動画	どうが	video
携帯体重計	けいたいたいじゆうけい	cân có thể mang theo	手書き	てがき	viết tay
助かる	たすかる	được giúp, được hỗ trợ	～入力	～にゆゝりよく	nhập ...
ただ	たゞ	tuy nhiên	メニュー	メニユ	thanh công cụ
ハイブリッド	ハイブリッポッド	ô tô động cơ hỗn hợp	多言語対応	たげんごたゝいおう	hỗ trợ nhiều ngôn ngữ
水中	すいちゆう	dưới nước	フルカラー	フルカラー	có màu
			Wi-Fi	ワイファイ	mạng không dây
			接続する	せつぞくする	kết nối

(*1) エンジンと電気モーターの二つの動力源を持つ自動車 Ô tô có hai nguồn động lực là động cơ đốt trong và động cơ điện

(*2) お湯でお尻を洗えるトイレ bồn cầu có vòi phun rửa bằng nước ấm

PART1 聞いてわかる「スマホなしじゃどこにも行けない！」

スマホ (*1)	スマホ	điện thoại thông minh	～関係	～かゝんけい	liên quan đến ...
～なし	～なし	không có ...	パソコン	パソコン	máy tính cá nhân
携帯 (*2)	けいたい	điện thoại di động	アプリ	アプリ	ứng dụng
機能	きのう	tính năng	手軽に	てがるに	một cách dễ dàng
約束	やくそく	cuộc hẹn	持ち歩く	もちあるく	mang theo
遅れる	おくれる	đến muộn	変な	へんな	kỳ quặc
やっと	やっと / やっと	cuối cùng thì	音声スクリプト		
メッセージ	メッセージ	tin nhắn	世の中	よのなか	thế giới, xã hội
メール	メール	thư điện tử	ちゃんと	ちゃんと	cẩn thận, kỹ càng
辞書を引く	じゝしょをひく	tra từ điển	もともと	もともと	vốn dĩ
あいづちを打つ	あいづちをうつ	thể hiện sự hưởng ứng đối với câu chuyện của đối phương	おれ (*4)	おれ	tôi
Google Map	グーグルマップ	ứng dụng bản đồ của Google	方向音痴	ほうこうおんち	mù phương hướng
描く	かく	vẽ	方向	ほうこう	phương hướng
ネット (*3)	ネット	mạng internet	進む	すすむ	tiến lên
			必需品	ひつじゅひん	nhu yếu phẩm
			とりあえず	とりあゝえず	trước mắt, tạm thời

乾杯する	かんぱいする ⁻	cạn chén
乾杯	かんぱい ⁻	tiếng hô khi cạn chén
そう言えば	そういえば	nói vậy thì
回数	かいす ^う	số lần
減る	へる ⁻	giảm
レポート	レポート ⁻ / レポ ^レ ート	báo cáo
Google	グーグル ⁻	công cụ tìm kiếm Google
この間	このあいだ ⁻	hôm trước
ドラゴンフルーツ ^(*5)	ドラゴンフル ^フ ーツ	quả thanh long
くだらない	くだらない ⁻	vô nghĩa, tầm phào
意外に	いがいに ⁻	một cách bất ngờ
単語	たんご ⁻	từ vựng
~なくてすむ	~な ^く くてす ^む	không cần ... cũng được
ありがたい	ありがた ^い	cảm kích

~のたびに	~のたび ^び に	mỗi khi...
ネットにあげる	ネットにあげる ⁻	đăng lên mạng internet
くせがつく	くせ ^せ が つ ^つ く	xuất hiện thói quen xấu
僕 ^(*6)	ぼく ⁻ / ぼ ^ぼ く	tôi
別に	べつに ⁻	đặc biệt, nhất thiết
十分な	じゅうぶ ^ぶ んな	đủ, đầy đủ
一応	いちおう ⁻	dù gì thì
たいした ~ない	た ^た いした~な ^{ない}	không có gì to tát lắm
用	よ ^よ う	việc
お互い	おたがい ⁻	lẫn nhau
~ばかり ^(*7)	~ばっか ^{かり}	toàn là ...

(*1) スマートフォンの略 viết tắt của スマートフォン

(*2) 携帯電話の略 viết tắt của 携帯電話

(*3) インターネットの略 viết tắt của インターネット

(*4) (*6) 「私」の男性的な表現 cách xưng hô ngôi thứ nhất của nam giới

(*5) 果物の名前 tên một loại trái cây

(*7) 「~ばかり」と同じ意味。話しことばで使う。 cùng nghĩa với 「ばかり」. Dùng trong văn nói.

PART2 会話する 「電子辞書を買おうと思うんですけど」

電子辞書	でんしじ ^じ しょ	kim từ điển
ショッピング サイト	ショッピングサ ^サ イト	trang web mua sắm
品物	しなもの ⁻	hàng hóa
教授	きょうじゅ ⁻	giáo sư
研究室	けんきゅ ^ゆ うしつ	phòng nghiên cứu
話しかける	はなしかけ ^け る	bắt chuyện
イタリア	イタリア ⁻	Ý
ローマ	ロ ^ロ ーマ	Rome
~学科	~が ^が っか	khoa ...
専門	せんもん ⁻	chuyên môn
文学	ぶ ^ぶ んがく	văn học
留学生	りゅうが ^が くせい	du học sinh
アシスタント	アシ ^シ スタント	trợ lý
スマホ ^(*1)	スマホ ⁻	điện thoại thông minh
無料アプリ	むりょうア ^ア プリ	ứng dụng miễn phí
単語集	たんご ^ご しゅう	từ điển từ vựng
~ばかり	~ば ^ば かり	toàn là ...
僕 ^(*2)	ぼく ⁻ / ぼ ^ぼ く	tôi
役に立つ	やく ^{やく} に た ^た つ	hữu ích
本格的な	ほんかくてきな ⁻	đích thực/ thực sự/ chính thống
会話集	かいわ ^わ しゅう	từ điển cách diễn đạt
ちゃんとした	ちゃんとした ⁻	kỹ càng, cẩn thận
学習者	がくしゅ ^{しゅ} うしゃ	người học
~用	~よう ⁻	dành cho ...

基本的に	きほんてきに ⁻	về cơ bản
~向け	~むけ ⁻	hướng tới ...
しょうがない ^(*3)	しょうがな ^{ない}	không còn cách nào khác
ほら	ほ ^ほ ら	đây này, nhìn này
部首	ぶ ^ぶ しゅ	bộ (chữ Hán)
画数	かくす ^す う	số nét
手書き入力	てがきにゆ ^り りよく	nhập liệu bằng cách viết tay
対応する	たいおうする ⁻	hỗ trợ
アクセント	ア ^ア クセント	trọng âm
飴	あめ ⁻	kẹo
単語	たんご ⁻	từ vựng
自然な	しぜんな ⁻	tự nhiên
発音する	はつおんする ⁻	phát âm
ネット ^(*4)	ネット ⁻	mạng internet
アクセント 辞典	アクセントじ ^じ てん	từ điển trọng âm
音声	お ^お んせい	âm thanh
イタリア語	イタリアご ⁻	tiếng Ý
会話に役立つ文法・句型		
学会	がっかい ⁻	phân hội nghiên cứu
出席する	しゅっせきする ⁻	tham dự
モデル	モデル ⁻ / モ ^モ デル	mẫu
ショップ	ショップ ⁻ / ショ ^{ショ} ップ	cửa hàng
迷う	まよ ^よ う	phân vân

カード番号	カードば ^ん ごう	số thẻ
エラー	エラー ⁻ / エ ^ラ ラー	lỗi
クレジット カード	クレジットカ ^ー ド	thẻ tín dụng
DVD	ディーブイディ ^ー	DVD
画面	がめん ⁻ / が ^め ん	màn hình
できるだけ	できるだけ ⁻	trong khả năng có thể
壁	かべ ⁻	bức tường
掛ける	かけ ^る	treo
つなぐ	つなぐ ⁻	kết nối
WEB	ウェブ ⁻	trang web
映す	うつ ^す	trình chiếu
イラスト	イラスト ⁻	hình ảnh minh họa
ストラテジー・発音		
～によって	～によって ⁻	tùy thuộc vào ...
仲がいい	な ^か が い ^い	thân thiết, có quan hệ tốt
なめる	なめ ^る	liếm
端	はし ⁻	ven, cạnh

区別する	く ^べ つする	phân biệt
ロールプレイ		
条件	じょうけ ^ん	điều kiện
くわしい	くわし ^い	biết rõ, tường tận
知り合い	しりあ ^い	người quen
相談する	そうだんする ⁻	trao đổi, thảo luận
希望	きぼう ⁻	nguyện vọng
くわしく	くわ ^く しく	một cách chi tiết
電気製品	でんきせ ^い ひん	sản phẩm điện tử
応対する	おうたいする ⁻	đổi ứng, xử lý
製品	せいひん ⁻	sản phẩm
発音	はつおん ⁻	phát âm
だいたい	だいたい ⁻	hầu hết
実際に	じっさいに ⁻	trong thực tế
風景	ふうけ ^い	phong cảnh
夜景	やけ ^い	cảnh đêm
濡れる	ぬれる ⁻	bị ướt
防水加工	ぼうすいか ^{こう}	sản xuất theo công nghệ chống nước

(*1) スマートフォンの略 viết tắt của スマートフォン

(*2) 「私」の男性的な表現 cách xưng hô ngôi thứ nhất của nam giới

(*3) 「しかたがない」と同じ意味。話しことばで使う。 cùng nghĩa với 「しかたがない」。 Dùng trong văn nói.

(*4) インターネットの略 viết tắt của インターネット

PART3 長く話す 「いいもの買ったんですよ」

オフィス	オ ^{フィ} ス	văn phòng
携帯 (*1)	けいたい ⁻	điện thoại di động
見つかる	みつかる ⁻	được tìm thấy
そう言えば	そうい ^え ば	nói mới nhớ
探し物探知機	さがしもの たんち ^き	thiết bị tìm kiếm đồ đạc
親機	おや ^き	máy mẹ
なくす	なくす ⁻	đánh mất
機能	き ^{のう}	tính năng
場所	ばしょ ⁻	địa điểm

子機	こ ^き	máy con
鳴る	なる ⁻	kêu, vang lên
しょっちゅう	しょ ^ち ゅう	luôn luôn, thường xuyên
パニック	パ ^ニ ック	hoảng hốt
コイン	コ ^イ ン	đồng xu
変化	へ ^ん か	thay đổi
すすめる	すすめる ⁻	giới thiệu, gợi ý
思い浮かぶ	おも ^い かぶ	nảy ra trong đầu
ヒントにする	ヒ ^ン トにする	lấy làm gợi ý

(*1) 携帯電話の略 viết tắt của 携帯電話

PART4 読んでわかる「あなたがいちばん欲しいドラえものの道具は？」

ドラえもん (1)	ドラえもん ⁻	Doraemon
夢	ゆめ ¹	giấc mơ, ước mơ
かなえる	かな ¹ える	đạt được
タイムマシン	タイムマシ ¹ ン	cỗ máy thời gian
歴史	れきし ⁻	lịch sử
時代	じだい ⁻	thời đại
記事	き ¹ じ	bài báo
アンケート	ア ¹ ンケート / アンケ ¹ ート	bản điều tra
結果	けっか ⁻	kết quả
欲しい	ほし ¹ い	muốn có
道具	どうぐ ¹	dụng cụ
大人	おとな ⁻	người lớn
愛される	あいされ ¹ る	được yêu quý
理由	りゆう ⁻	lý do
未来	み ¹ らい	tương lai
叶える	かな ¹ える	đạt được
秘密道具 (2)	ひみつど ¹ うぐ	bảo bối thần kì
一度	いちど ¹	một lần
今回	こ ¹ んかい	lần này
ウェブアンケート	ウェブア ¹ ンケート	bản điều tra trên trang web
行う	おこなう ⁻	tổ chức, tiến hành
ベスト3	ベストスリ ¹ ー	top 3
発表する	はっぴょうする ⁻	công bố, phát biểu
～位	～ ¹ い	vị trí thứ...
栄えある	は ¹ えある / はえ ¹ ある	vinh dự
第～位	だ ¹ い～ ¹ い	vị trí thứ...
輝く	かがや ¹ く	tỏa sáng
自由に	じゆ ¹ うに	một cách tự do
場所	ばしょ ⁻	địa điểm
移動する	いどうする ⁻	di chuyển
開ける	あける ⁻	mở
目的地	もくてき ¹ ち	đích đến
世界	せ ¹ かい	thế giới
旅行する	りょこうする ⁻	du lịch
通勤	つうきん ⁻	đi làm
楽な	らく ¹ な	dễ dàng, thoải mái
過去	か ¹ こ	quá khứ
昔	むかし ⁻	ngày xưa
エジプト	エジプト ⁻	Ai Cập
ピラミッド	ピラミ ¹ ッド	Kim Tự Tháp
建設	けんせつ ⁻	công trình
宝くじ	たから ¹ くじ	xổ số
番号	ばんご ¹ う	số
メモする	メモする	ghi chú
自分	じぶん ⁻	bản thân

会う	あ ¹ う	gặp
アドバイスする	ア ¹ ドバイスする	cho lời khuyên
回答	かいとう ⁻	câu trả lời
頭	あたま ¹	đầu
飛ぶ	とぶ ⁻	bay
最も	もっと ¹ も	nhất
ポピュラーな	ポ ¹ ピュラーな	nổi tiếng
ポケット	ポ ¹ ケット / ポケ ¹ ット	túi quần/ áo
買い物	かいもの ⁻	mua sắm
便利な	べ ¹ んりな	tiện lợi
受ける	うけ ¹ る	được đón nhận, được yêu thích
～に向かって	～にむか ¹ って ⁻	hướng đến ...
想像	そうぞう ⁻	tưởng tượng
実現する	じつげんする ⁻	trở thành hiện thực
試験	し ¹ けん	kỳ thi
自動的に	じどうてきに ⁻	một cách tự động
正解	せいかい ⁻	đáp án đúng
日記	にっき ⁻	nhật ký
その通りに	そのと ¹ おりに	theo đúng như thế
現実	げんじつ ⁻	hiện thực, thực tế
多様な	たよう ¹ な	đa dạng
回答を寄せる	かいとうをよ ¹ せる ⁻	gửi câu trả lời
回答者	かいと ¹ うしや	người trả lời
～代	～ ¹ だい	độ tuổi (20, 30,...)
男女	だ ¹ んじよ	nam nữ
～名	～ ¹ めい	... vị (đơn vị đếm số người)
回答する	かいとうする ⁻	trả lời
夢のある	ゆめのあ ¹ る	mang tính mộng mơ
手軽な	てがる ¹ な	đơn giản, thuận tiện
現実的な	げんじつてきな ⁻	mang tính thực tế
さまざまな	さま ¹ ざまな	nhiều, đa dạng
役に立つ	やく ¹ に た ¹ つ	hữu ích
都会	とかい ⁻	thành thị
出勤する	しゅっきんする ⁻	đi làm
様子	ようす ⁻	dáng vẻ, trạng thái
～年後	～ねんご ⁻	... năm sau
オリンピック	オリンピ ¹ ック	Olympic
魔法	まほう ⁻	phép thuật
デートする	デ ¹ ートする	hẹn hò
～以外	～い ¹ がい	ngoại trừ ...
注目する	ちゅうもくする ⁻	chú ý
ヒットする	ヒ ¹ ットする	được công chúng đón nhận
商品	しょ ¹ うひん	sản phẩm
掃除ロボット	そうじロ ¹ ボット	robot dọn dẹp

人間	にんげん ⁻	con người
最大	さいだい ⁻	lớn nhất
発明	はつめい ⁻	phát minh
ホール	ホ ^ㇿ ール	hội trường
大型	おおがた ⁻	kích cỡ lớn
小型	こがた ⁻	kích cỡ nhỏ
スマホ (*3)	スマホ ⁻	điện thoại thông minh

得意な	とく ^ㇿ いな	giỏi
電子辞書	でんじ ^ㇿ しょ	kim từ điển
相談する	そうだんする ⁻	trao đổi, thảo luận
翻訳する	ほんやくする ⁻	biên dịch
機械	きか ^ㇿ い	máy móc
世界中	せかいじゅう ⁻	trên toàn thế giới

(*1) マンガのキャラクター nhân vật truyện tranh

(*2) 『ドラえもん』に出てくる未来の道具の総称 tên một bảo bối từ tương lai xuất hiện trong truyện tranh Doraemon.

(*3) スマートフォンの略 viết tắt của スマートフォン

PART5 書く「売ってください」

コミュニティ サイト	コミュニティサ ^ㇿ イト	trang cộng đồng
掲示板	けいじばん ⁻	diễn đàn mạng
商品	しょ ^ㇿ うひん	sản phẩm
家電製品	かでんせ ^ㇿ いひん	đồ điện gia dụng
炊飯器	すいは ^ㇿ んき	nồi cơm điện
できるだけ	できるだけ ⁻	trong khả năng có thể
機能	き ^ㇿ のう	tính năng
タイマー	タ ^ㇿ イマー	đồng hồ hẹn giờ
早炊き	はやだき ⁻	nấu nhanh
(お)かゆ	(お)かゆ ⁻	cháo

炊く	たく ⁻	nấu
～大家族	～にんか ^ㇿ ぞく	gia đình ... người
大きめ	おおきめ ⁻	cỡ to
～以内	～い ^ㇿ ない	trong vòng ...
場所	ばしょ ⁻	địa điểm
受け取る	うけとる ⁻	nhận
タイトル	タ ^ㇿ イトル	tiêu đề
本文	ほんぶん	văn bản
投稿する	とうこうする ⁻	đăng bài

◎ 教室の外へ

マニュアル	マニュアル ⁻	sách hướng dẫn
ショッピング サイト	ショッピングサ ^ㇿ イト	trang web mua sắm
人気がある	にんきがあ ^ㇿ る	được yêu thích
興味がある	きょ ^ㇿ うみが あ ^ㇿ る	có hứng thú
商品	しょ ^ㇿ うひん	sản phẩm

アイデア	ア ^ㇿ イデア	ý tưởng
交換する	こうかんする ⁻	trao đổi
電気製品	でんきせ ^ㇿ いひん	sản phẩm điện tử
日本製品	にほんせ ^ㇿ いひん	sản phẩm Nhật Bản
カタログ	カタログ ⁻	ca-ta-lô

語彙表：トピック 9 伝統的な祭り

◎ 準備

伝統的な祭り	でんとうてきなまつり	truyền thống lễ hội
行事	ぎょうじ	sự kiện
ポスター	ポスター	áp phích quảng cáo
踊る	おどる	nhảy, múa
植物	しょくぶつ	thực vật, cây cối
飾り	かざり	trang trí
宗教	しゅうきょう	tôn giáo
関係する	かんけいする	liên quan
歴史	れきし	lịch sử
昔	むかし	ngày xưa
できごと	できごと	sự việc
町内	ちやうない	trong vùng, trong phố, trong khu vực
夏祭り	なつまつり	lễ hội mùa hè
浴衣	ゆかた	yukata - kimono mùa hè của Nhật
盆踊り	ぼんおどり	điệu múa Bon truyền thống của người Nhật
地元	じもと	địa phương
仲間	なかま	bạn bè, đồng đội
神輿	みこし	kiệu rước
年中行事	ねんちゆうぎょうじ	sự kiện trong năm

山車	だし	kiệu rước có bánh xe
神社	じんじゃ	đền
縁日 (*1)	えんいち	ngày hội ở các đền chùa
屋台	やたい	quán ăn đường phố
焼きそば	やきそば	mỳ xào
かき氷	かきこおり	đá bào
田舎	いなか	quê hương
仙台 (*2)	せんだい	Sendai
七夕祭り (*3)	たなばたまつり	lễ Thất tịch
なつかしい	なつかしい	bồi hồi, hoài niệm
かつぐ	かつぐ	mang, vác, khênh
ひく	ひく	kéo
思い出	おもいで	kỷ niệm
衣装	いしょう	trang phục
かっこいい	かっこいい	ngầu
色っぽい	いろっぽい	quyến rũ
カラフルな	カラフルな	sắc sỡ
粋な	いきな	sành điệu
派手な	はでな	lòe loẹt
変わっている	かわっている	độc đáo

(*1) 神社やお寺と縁があり供養や祭りをする日 ngày có lễ hội hay một sự kiện tưởng nhớ ở các đền chùa

(*2) 宮城県にある都市 một thành phố ở tỉnh Miyagi

(*3) 日本の祭り(中国の昔話に基づく)のひとつ một lễ hội ở Nhật Bản (dựa trên một truyện cổ của Trung Quốc)

PART1 聞いてわかる「祭りは7日まで続きます」

各地	かち	các vùng
行事	ぎょうじ	sự kiện
紹介する	しょうかいする	giới thiệu
金沢百万石まつり (*1)	かなざわ ひゃくまんごく まつり	lễ hội Kanazawa Hyakumangoku
ほおずき市 (*2)	ほおずきいち	phố bán cây hoa đèn lồng
ねぶた祭り (*3)	ねぶたまつり	lễ hội Nebuta
うらじゃ (*4)	うらじゃ	lễ hội Uraja
週末	しゅうまつ	cuối tuần
金沢(市) (*5)	かなざわ / かなざわし	Kanazawa (thành phố)
石川(県) (*6)	いしかわ / いしかわけん	Ishikawa (tỉnh)
岡山(県) (*7)	おかやま / おかやまけん	Okayama (tỉnh)
青森(県) (*8)	あおもり / あomorいけん	Aomori (tỉnh)

浅草 (*9)	あさくさ	Asakusa (quận)
東京(都)	とうきょう / とうきょうと	Tokyo (thủ đô)
百万石行列	ひゃくまんごくぎょうれつ	lễ diễu hành Hyakumangoku
ハネト (*10)	ハネト	haneto
化粧	けしょう	hóa trang, trang điểm
お参り	おまいり	đi lễ đền, chùa
ねぶた	ねぶた	kiệu Nebuta
前田利家(公) (*11)	まえだとしいえ / まえだとしいえこう	Maeda Toshiie
ほおずき	ほおずき	cây hoa đèn lồng
若者	わかもの	người trẻ
グループ	グループ	nhóm, hội
レポーター	レポーター / レポーター	phóng viên
前後	ぜんご	trước sau

基礎	き ^ソ	cơ sở, cơ bản
武将	ぶしょう ^一	tướng quân samurai
記念する	きねんする ^一	kỷ niệm
～感じになる	～かんじにな ^ル	có cảm giác, cảm thấy
まさに	ま ^ッ さに	đúng là
東北三大祭り	とうほくさんだい ま ^ッ つり	ba lễ hội lớn ở Tohoku
～もの～(300 万人もの人)	～も ^ッ の～	nhiều, đến mức ...
うら (*12)	う ^ラ	Ura
鬼	おに ^一	con quỷ
実は	じつ ^一 は	thực ra thì
伝わる	つたわる ^一	được truyền bá
『桃太郎』 (*13)	もも ^ッ たろう	Momotarou
伝説	でんせつ ^一	truyền thuyết
もと	もと ^一	nguồn gốc
入城する	にゆうじょうする ^一	đi vào thành/ lâu đài
戦後	せんご ^一	sau chiến tranh
メイン	メ ^一 イン	chính, chủ yếu
パレード	パ ^レ ード / パ ^レ ー ^ド	cuộc diễu hành
侍	さむらい ^一	samurai
行列	ぎょうれつ ^一	lễ diễu hành
主役	しゅやく ^一	nhân vật chính
俳優	はいゆう ^一	diễn viên
浅草寺	せ ^ン そうじ	chùa Senso
お参りする	おまいりする ^一	đi lễ đền, chùa
四万六千日	しま ^ッ ん ろくせん ^一 にち	bốn mươi sáu nghìn ngày
～分	～ぶん ^一	phần...
効果	こ ^ウ か	hiệu quả
露店	ろてん ^一	gian hàng ngoài trời
訪れる	おとずれ ^一 る	đến thăm
人形型	にんぎょうがた ^一	hình búp bê
山車	だし ^一	kiệu rước có bánh xe
踊り手	おどりて ^一	vũ công
かけ声を かける	かけご ^一 えを かけ ^一 る	hô hào, đồng thanh
衣装	い ^一 しょう	trang phục
オリジナル	オリジナル ^一	nguyên gốc, nguyên bản
踊り	おどり ^一	điệu nhảy, điệu múa

歴史	れきし ^一	lịch sử
浅い	あさい ^一	cạn, nông, ngắn
音声スクリプト		
わりと	わりと ^一	khá là, tương đối
それにしても	それにして ^一 も	cho dù vậy
音楽隊	おんがくたい ^一	đoàn nhạc, nhóm nhạc
獅子舞 (*14)	ししまい ^一	múa sư tử
加賀鶯 (*15)	かがとび ^一	Kagatobi
当時	と ^ウ うじ	thời điểm đó
役	やく ^一	vai
よろい (*16)	よろい ^一	võ phục
馬	うま ^一	ngựa
またがる	またが ^一 る	cưỡi
姿	す ^一 がた	dáng vẻ
人気を集める	にんきをあつめ ^一 る	thu hút sự yêu thích, chú ý
縁日 (*17)	え ^一 んにち	ngày hội ở các đền chùa
屋台	や ^一 たい	quán ăn đường phố
風物詩	ふうぶつ ^一 し	sự vật, sự việc mang đặc trưng của mùa hay vùng miền nào đó
巨大な	きょだいな ^一	khổng lồ
幅	はば ^一	chiều rộng
高さ	た ^一 かさ	chiều cao
暗闇	くらやみ ^一	bóng tối
光る	ひか ^一 る	phát sáng
お囃子	おはやし ^一	nhạc lễ hội
～に乗って	～にの ^一 って	hòa cùng...
レンタルする	レ ^ン タルする	thuê
参加する	さんかする ^一	tham gia
～にちなんだ	～にちな ^一 んだ	liên quan tới
第一～	だいいち ^一	... thứ nhất/ đầu tiên
前日	ぜんじつ ^一	ngày hôm trước
～市内	～し ^一 ない	nội thành ...
特徴	とくちょう ^一	đặc trưng
意外に	いがいに ^一	một cách bất ngờ
ダンス	ダ ^一 ンス	nhảy
盛り上がる	もりあが ^一 る	trở nên náo nhiệt

(*1) (*2) (*3) (*4) 日本の祭りのひとつ một trong các lễ hội của Nhật Bản

(*5) 石川県の都市 thành phố thuộc tỉnh Ishikawa

(*6) (*7) (*8) 日本の都道府県のひとつ một trong các tỉnh, thành phố của Nhật Bản

(*9) 東京の地名 địa danh ở Tokyo

(*10) 「ねぶた祭り」の踊り手 vũ công trong lễ hội Nebuta

(*11) 戦国時代に活躍した武将 (1539-1599年) tướng quân thời Chiến quốc (năm 1539-1599)

(*12) 岡山に伝わる鬼 con quỷ trong truyền thuyết thường được kể ở Okayama

(*13) 日本の昔話 truyền cổ của Nhật Bản

(*14) 伝統芸能の一つ 祭囃子にあわせて獅子が舞い踊る。 loại hình nghệ thuật truyền thống, múa sư tử theo nhạc

(*15) 江戸時代、鶯職人で編成した火消し tiết mục biểu diễn tái hiện lại việc lính cứu hỏa thời Edo dập lửa chữa cháy

(*16) 相手の攻撃から身を守る武具 võ phục để bảo vệ cơ thể khỏi sự tấn công của đối phương

(*17) 神社やお寺と縁があり供養や祭りをする日 ngày có lễ hội hay một sự kiện tưởng nhớ ở các đền chùa.

PART2 会話する「私も踊ってきました」

踊る	おどる ⁻	nhảy, múa
実際に	じっさいに ⁻	trong thực tế
サンパウロ	サンパ ^ワ ウロ	Sao Paulo (Brazil)
日本人街	にほんじんが ^い	khu phố người Nhật
居酒屋	いざかや ⁻	quán nhậu
飲む	の ^む	uống
知り合い	しりあい ⁻	người quen
ブラジル	ブラジル ⁻	Brazil
日本文化センター	にほんぶんかセ ^{ンター}	trung tâm văn hóa Nhật Bản
日系ブラジル人	にっけいブラジル ^{じん}	người Brazil gốc Nhật
イベント	イベント ⁻	sự kiện
知り合う	しりあ ^う	quen với
阿波踊り	あわお ^{どり}	điệu múa Awa
気に入る	きに ^い る ⁻	yêu thích
実は	じつ ^は	thực ra thì
経験を ^{する}	けいけんを ^{する} ⁻	trải nghiệm
温泉	おんせん ⁻	suối nước nóng
徳島 (*1)	とく ^{しま}	Tokushima
リオのカーニバル	リオのカーニバル	lễ hội Rio
～に負けない	～にまけ ^{ない} ⁻	không kém ...
プロ	プロ	chuyên nghiệp
チーム	チ ^{ーム}	đội, nhóm
踊り	おどり ⁻	điệu nhảy, điệu múa
レベル	レベル ⁻ / レ ^{ベル}	trình độ
ものすごく	ものす ^ご く	rất, vô cùng
パワフルな	パ ^ワ フルな	mạnh mẽ
パレード	パ ^レ ード / パ ^レ ード	buổi diễu hành
参加する	さんか ^{する} ⁻	tham gia
メイン会場	メインか ^い じょう	hội trường chính
自由に	じゆ ^う に	một cách tự do
はっぴ (*2)	はっぴ ⁻	happi
仲間	なかま ^ち	bạn bè, đồng đội
～感じになる	～かんじに ^{なる} ⁻	có cảm giác, cảm thấy
雰囲気	ふんい ^き	bầu không khí
同じ阿呆なら踊らにゃ損、損 (*3)	おなじ ⁻ あほ ^{なら} おどら ^{にゃ} そ ^ん 、そ ^ん	câu hát nổi tiếng trong lễ hội Awa
～全体	～ぜんたい ⁻	toàn bộ, toàn thể ...
あちこち	あち ^こ ち	khắp nơi
地元	じもと ⁻	địa phương
ごちそうになる	ごちそうに ^{なる}	cảm ơn vì đã thiết đãi
いかにも	いか ^に も	quả nhiên, đúng là
会話に役立つ文法・文型		
日本祭り	にほんまつ ^り	lễ hội Nhật Bản

会場	かいじょう ⁻	hội trường
さつき	さ ^{つき}	mới đây, lúc này
たい焼き (*4)	たいやき ⁻	taiyaki
焼ける	やける ⁻	được nướng
太鼓	たいこ ⁻	trống Nhật
お好み焼き (*5)	おこのみやき ⁻	okonomiyaki
売れる	うれる ⁻	được bán
係の人	か ^り のひと ^ち	người phụ trách
サイト	サイト ⁻	trang web
市民広場	しみんひろば	quảng trường thành phố
サイズ	サ ^{イズ}	kích cỡ
ステップ	ステ ^{ップ}	bước (nhảy)
なくなる	なくなる ⁻	hết
片付ける	かたづけ ^る	dọn dẹp, sắp xếp
教わる	おそわる ⁻	được chỉ dạy
集まる	あつま ^る	tập trung
メール	メール ⁻	thư điện tử
だいぶ	だいぶ ⁻	khá là
聞き取る	ききと ^る	nghe hiểu
気分	き ^{ぶん}	tâm trạng, cảm xúc
ハイな	ハ ^イ な	cao, hưng phấn
いつのまにか	いつのま ^に か / いつのま ^に か ⁻	lúc nào không hay
眠る	ねむ ^る ⁻	ngủ
ストラテジー・発音		
強調する	きょうちようする ⁻	nhấn mạnh
フォーマルな	フォ ^ー マルな	trang trọng, lịch sự
インフォーマルな	インフォ ^ー マルな	không trang trọng, không lịch sự
話しことば	はなしこ ^と ば	ngôn ngữ nói
のばす	のば ^す	kéo dài
ロールプレイ		
体験	たいけん ⁻	trải nghiệm
感想	かんそう ⁻	cảm tưởng
コメント	コメント ⁻	biên luận, nhận xét
様子	ようす ⁻	dáng vẻ, trạng thái
興味がある	きよ ^う みが あ ^る	có hứng thú
週末	しゅうまつ ⁻	cuối tuần
観光客	かんこ ^う きゃく	khách tham quan
DVD	ディー・ブイ・ディー	DVD
花火	は ^な び	pháo hoa
行列	ぎょうれつ ⁻	hàng, xếp hàng
なかなか～ない	なかなか ⁻ ～ない	mãi mà không ...
進む	すすむ ⁻	tiến lên

- (*1) 日本の都道府県のひとつ một tỉnh ở Nhật Bản
- (*2) 日本の伝統的な服。祭りなどで着る。 trang phục truyền thống của Nhật. Được mặc trong lễ hội.
- (*3) 阿波踊りのときに使われる曲の歌詞の一部。「踊る阿呆に見る阿呆。同じ阿呆なら 踊らにや損、損」という部分が有名。 một phần lời hát trong bài hát nhảy điệu Awa. Câu hát nổi tiếng trong lễ hội Awa "Chúng ta đều ngốc, vậy hãy nhảy đi nào".
- (*4) 生地を鯛の焼き型に入れて焼いたお菓子。中にあんこが入っている。 một loại bánh được đổ vào khuôn hình con cá hồng và nướng lên. Bên trong có nhân đậu đỏ.
- (*5) 生地に肉や野菜などを入れて焼いた日本の料理 một món ăn của Nhật được cho thêm rau và thịt... vào bột trộn và nướng lên

PART3 長く話す「祭りのいちばんの見どころは…」

見どころ	みどころ ⁻	nét đẹp nổi bật
行事	ぎょうじ	sự kiện
スペイン	スペイン	Tây Ban Nha
交流イベント	こうりゅういべんと	chương trình giao lưu
会場	かいじょう ⁻	hội trường
ボランティア	ボランティア	tình nguyện viên
スタッフ	スタッフ	nhân viên
おすすめ	おすすめ ⁻	giới thiệu, gợi ý
バレンシア	バレンシア	Valencia (Tây Ban Nha)
火祭り	ひまつり	lễ hội lửa
行こう	おこなう ⁻	tổ chức, tiến hành
あちこち	あちこち	khắp nơi
飾る	かざる ⁻	trang trí
人形	にんぎょう ⁻	búp bê, hình nhân
火をつける	ひをつける	châm lửa
燃やす	もやす ⁻	đốt
ポイント	ポイント ⁻	điểm
ファジャ (*1)	ファジャ	búp bê Falles

通り	とおり ¹	đường phố
広場	ひろば	quảng trường
サン・ホセ	サン・ホセ	thánh Joseph
燃え上がる	もえあがる ¹	bốc cháy, bùng cháy
印象	いんしょう ⁻	ấn tượng
真っ赤な	まっか ¹ な	đỏ rực
ダイナミックな	ダイナミックな	sôi động, cuồng nhiệt
観光客	かんこうきゃく	khách tham quan
早めに	はやめに ⁻	sớm
予約する	よやくする ⁻	đặt chỗ
～から～にかけて	～から～にか ¹ けて	từ... đến...
～以上	～い ¹ じょう	trên, hơn...
政治家	せいじか ⁻	chính trị gia
スポーツ選手	スポーツせんしゅ	vận động viên thể thao
何百個	なんびゃくこ	hàng trăm cái
感動的な	かんとうてきな ⁻	cảm động, cảm kích
ただ	ただ	tuy nhiên
パンフレット	パンフレット	tờ rơi dạng sách gập

(*1) バレンシアの「火祭り」で飾られる紙の人形 búp bê giấy Falles được dùng để trang trí trong lễ hội tại Valencia

PART4 読んでわかる「はじめてのクリスマス」

クリスマス	クリスマス	giáng sinh
地域	ちいき	vùng, miền
行事	ぎょうじ	sự kiện
参加する	さんかする ⁻	tham gia
驚く	おどろく	ngạc nhiên
感心する	かんしんする ⁻	ngưỡng mộ
アメリカ人	アメリカじん	người Mỹ
ブログ	ブログ ⁻	blog
段落	だんらく ⁻	đoạn văn
ダーリン	ダーリン	cách gọi thân mật người yêu "Darling"
実家	じっか ⁻	nhà bố mẹ đẻ
体験	たいけん ⁻	kinh nghiệm, trải nghiệm
全体	ぜんたい ⁻	toàn bộ, toàn thể
印象	いんしょう ⁻	ấn tượng

むかえる	むかえる ⁻	chào đón
ケンタッキー州	ケンタッキーしゅう	bang Kentucky
田舎	いなか ⁻	nông thôn
しっかり	しっか ¹ り	một cách cẩn thận, chu đáo
伝統的な	でんとうてきな ⁻	truyền thống
巨大な	きょだいな ⁻	khổng lồ
クリスマスツリー	クリスマスツリー	cây thông giáng sinh
オーナメント	オーナメント	đồ trang trí
飾る	かざる ⁻	trang trí
以前	いぜん	trước đây
山中湖 (*1)	やまなかこ	hồ Yamanaka
ミュージアム	ミュージアム	bảo tàng
風景	ふうけい	phong cảnh
～とそっくり	～と そっく ¹ り	giống y hệt ...

博物館レベル	はくぶつかん レ ¹ ベル	mức độ như một bảo tàng
で	で ⁻	tiếp theo, sau đó
イブ	イ ¹ ブ	đêm giáng sinh
夜	よ ¹ る	tối, đêm
ツリー	ツリ ¹ ー	cây thông Giáng sinh
根元	ねもと ¹	gốc cây
置く	おく ⁻	đặt, để
実は	じつ ¹ は	thực ra thì
自分	じぶん ⁻	tự mình
～の分	～の ぶん ¹	phần của ...
集める	あつめ ¹ る	tập hợp
勝手に	かってに ⁻	tự ý
許す	ゆる ¹ す	tha thứ, bỏ qua
順番に	じゅんばんに ⁻	lần lượt
必ず	かならず ⁻	nhất định, chắc chắn phải
コメント	コメント ⁻	biên luận, nhận xét
次の	つぎ ¹ の	tiếp theo
すてきな	すてきな ⁻	tuyệt vời
赤い	あかい ⁻	màu đỏ
セーター	セ ¹ ーター	áo len
ヨーロッパ	ヨーロ ¹ ッパ	châu Âu
旅行する	りょこうする ⁻	đi du lịch
君 (*2)	きみ ⁻	em
似合う	にあ ¹ う	hợp
スキー	スキ ¹ ー	trượt tuyết
着る	きる ⁻	mặc
気に入る	きにいる ⁻	thích
変わった	かわった ⁻	kỳ lạ
～らしい	～らし ¹ い	giống như ...
英語	えいご ⁻	tiếng Anh
苦手な	にがてな ⁻	kém
続く	つづく ⁻	tiếp tục
終わる	おわる ⁻	kết thúc
親戚	しんせき ⁻	họ hàng
集まる	あつま ¹ る	tập trung
それぞれ	それ ¹ ぞれ	mỗi
プレゼントする	プレ ¹ ゼントする	tặng quà
×(かける)	かけ ¹ る	nhân
～個	～こ	cái
おそろしく	おそ ¹ ろしく	một cách đáng sợ
半分	はんぶん ⁻	một nửa
ふける	ふけ ¹ る	khuya

寝る	ねる ⁻	ngủ
解散	かいさん ⁻	giải tán
朝	あ ¹ さ	buổi sáng
続き	つづき ⁻	phần tiếp theo
始まる	はじまる ⁻	bắt đầu
増える	ふえ ¹ る	tăng lên
サンタ	サ ¹ ンタ	tên ông già Nôen
～以上	～い ¹ じょう	hơn ...
交換	こうかん ⁻	trao đổi
マラソン	マラソン ⁻	môn chạy đường dài
果てしなく	はてしな ¹ く	vô cùng tận, không có điểm dừng
ルール	ル ¹ ール	luật lệ, quy định
具体的に	ぐたいてきに ⁻	cụ thể
女性的な	じょせいてきな ⁻	nữ tính
男性的な	だんせいてきな ⁻	nam tính
登場人物	とうじょうじ ¹ んぶつ	nhân vật
役割	やくわり ⁻	vai trò, chức năng, nhiệm vụ
キャラクター	キャラクター ⁻	đặc điểm, tính cách
性別	せいべつ ⁻	giới tính
年齢	ねんれい ⁻	tuổi
性格	せいかく ⁻	tính cách
職業	しょく ¹ ぎょう	nghề nghiệp
社会階層	しゃかいか ¹ いそう	tầng lớp xã hội
強調する	きょうちようする ⁻	nhấn mạnh
特別な	とくべつな ⁻	đặc biệt
注目する	ちゅうもくする ⁻	chú ý
イメージする	イ ¹ メージする/ イメ ¹ ージする	hình dung, ấn tượng
昔	むかし ⁻	ngày xưa
パレード	パ ¹ レード / パレ ¹ ード	buổi diễu hành
結局	けっきょく ⁻	kết cục là
(お)祭り	(お)まつり ⁻	lễ hội
花火大会	はなびた ¹ いかい	lễ hội pháo hoa
混んでいる	こ ¹ んでいる	đông đúc
なので	な ¹ ので	vì vậy
連れて行く	つれていく ⁻	dẫn đi
こわがる	こわが ¹ る	sợ hãi
しかも	しか ¹ も	hơn nữa
サンタクロース	サンタクロ ¹ ース	Santa Claus (tên ông già Nôen)
こうして	こうして ⁻	như thế này

(*1) 山梨県にある湖 湖 ở tỉnh Yamanashi.

(*2) 「あなた」の男性的な表現 Cách gọi “em” của nam giới

PART5 書く「祭りの体験」

体験	たいけん ⁻	trải nghiệm
行事	ぎよ ^レ うじ	sự kiện
感想	かんそう ⁻	cảm tưởng
書き込み	かきこみ ⁻	bài viết
近況	きんきよう ⁻	tình hình gần đây
旅行	りょこう ⁻	du lịch
日記	にっき ⁻	nhật ký
その6	そのろく ⁷	phần 6
徳島	とく ⁷ しま	Tokushima
阿波踊り	あわお ⁷ どり	điệu nhảy Awa
踊る	おどる ⁻	nhảy, múa
参加する	さんかする ⁻	tham gia
はっぴ (*1)	はっぴ ⁻	happi
貸す	かす ⁻	cho mượn

教える	おしえる ⁻	chỉ, dạy
挑戦する	ちようせんする ⁻	thử thách
不思議な	ふしぎな ⁻	kỳ lạ
パワー	パ ⁷ ワー	sức mạnh
最高	さいこう ⁻	tuyệt nhất
楽しい	たのし ⁷ い	vui vẻ
本当に	ほんとうに ⁻	thực sự
経験	けいけん ⁻	kinh nghiệm
プロ	プ ⁷ ロ	chuyên nghiệp
踊り	おどり ⁻	điệu nhảy, điệu múa
感動する	かんだうする ⁻	cảm động, cảm kích
一緒に	いっしょに ⁻	cùng với ...
～なきゃだめ	～な ⁷ きゃ だめ ⁷	phải ...

(*1) 日本の伝統的な服。祭りなどで着る。 trang phục truyền thống của Nhật. Được mặc trong lễ hội.

◎ 教室の外へ

Facebook	フェイスブ ⁷ ック	Facebook
載せる	のせる ⁻	đăng tải
行事	ぎよ ^レ うじ	sự kiện
感想	かんそう ⁻	cảm tưởng
ブログ	ブログ ⁻	blog

～に関係する	～に かんけいする ⁻	liên quan đến ...
イベント	イベント ⁻	sự kiện
行う	おこなう ⁻	tổ chức, tiến hành

翻訳・翻訳協力

Tạ Thanh Hiền

Hà Thị Thu Hiền

Vũ Hà Vy

Trung tâm giao lưu Văn hóa Nhật Bản tại Việt Nam

(ベトナム日本文化交流センター)